

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十三届会议

补编第21号(A/43/21)



联 合 国

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十三届会议

补编第 21 号 (A/43/21)



联 合 国

1988年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1 - 5	1
二、 会议开幕和工作安排问题	6 - 18	3
A. 会议开幕	8 - 9	3
B. 主席团组织	10 - 11	3
C. 通过议程和安排工作	12 - 17	4
D. 其他事项	18	6
三、 实质问题性问题的审议	19 - 81	7
(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解以新闻自由 流通并更加广泛和平衡地传播为基础的、新的、更 公正、更有效的世界新闻和传播秩序		7
(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演变, 和建 立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的 迫切需要, 继续审查联合国的新闻政策和活动		15
(c) 评价和贯彻联合国系统在新闻和通信领域所进行的 工作和所得的进展		19
四、 通过委员会提交大会第四十三届会议的报告	82 - 83	21
五、 结论	84	22

附 件

一、 新闻委员会主席在实质性会议开幕式上的发言	24
二、 主管新闻部副秘书长的发言	28
三、 突尼斯代表 77 国集团成员国提出的建议草案	49
四、 西方集团和日本对 77 国集团建议草案提出的 修正案工作文件	56

目 录 (续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
五、 中国对77国集团提出的建议草案的修正案.....		61
六、 德意志民主共和国代表东欧社会主义国家集团提出的 对77国集团建议草案的修正案.....		62
七、 经各区域集团发言人和中国代表讨论并可作为协议基 础的建议草案.....		63

一. 引言

1. 大会第三十四届会议决定保留根据大会1978年12月18日第33/115C号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会。后改称“新闻委员会”。成员从41名增加到66名。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会：

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

“(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展；

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议；”

并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会第三十五届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告和特设工作组的建议，重申大会第34/182号决议赋予委员会的任务，决定将委员会的成员从66名增加到67名，并请委员会向大会第三十六届会议提出报告（1980年12月16日第35/201号决议）。新闻委员会1980年组织会议同意，地域轮换原则适用于委员会所有主席团成员，其任期应为两年。

3. 大会第三十六届至四十二届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告²和建议，重申第34/182号决议赋予委员会的任务，并请委员会向大会下届会议（第三十七届至四十三届会议）提出报告（大会第36/169B、37/94B、38/82B、39/98、40/164A、41/68A和42/162号决议）。

4. 大会第三十九届会议指派中国和墨西哥为委员会新成员；大会第四十一届会议还指派马耳他为委员会新成员，使会员数目增至70。

5. 委员会由以下会员国组成:

阿尔及利亚	德意志联邦共和国	波兰
阿根廷	加纳	葡萄牙
孟加拉国	希腊	罗马尼亚
比利时	危地马拉	新加坡
贝宁	几内亚	索马里
巴西	圭亚那	西班牙
保加利亚	印度	斯里兰卡
布隆迪	印度尼西亚	苏丹
智利	意大利	阿拉伯叙利亚共和国
中国	日本	多哥
哥伦比亚	约旦	特立尼达和多巴哥
刚果	肯尼亚	突尼斯
哥斯达黎加	黎巴嫩	土耳其
科特迪瓦	马耳他	乌克兰苏维埃社会主义共和国
古巴	墨西哥	苏维埃社会主义共和国联盟
塞浦路斯	蒙古	大不列颠及北爱尔兰联合王国
丹麦	摩洛哥	坦桑尼亚联合共和国
厄瓜多尔	荷兰	美利坚合众国
埃及	尼日尔	委内瑞拉
萨尔瓦多	尼日利亚	越南
埃塞俄比亚	巴基斯坦	也门
芬兰	秘鲁	南斯拉夫
法国	菲律宾	扎伊尔
德意志民主共和国		

二、会议开幕和工作安排问题

6. 根据委员会主席团与各区域集团进行的协商结果, 已同意将原订的两天组织会议与实务常会合并, 并将实务常会缩短一周。

7. 新闻委员会于1988年6月27日至7月13日和9月8日至9日在联合国总部举行了第十届会议。委员会开了15次会议。

A. 会议开幕

8. 在第1次会议上, 委员会主席强调新闻部为目前正面临信任危机的联合国争取成功的重要作用。他呼吁认真审查新闻方面的一切可能性和一切倡议, 以求更好地宣扬联合国的宗旨和成就。他举例指出最近的一些新闻活动有助于增强联合国在解决国际社会面临问题方面的作用, 从而普遍突出联合国的美好形象。他确认委员会是一个独特的论坛, 论坛内的讨论和谈判体谅到各方的强烈信念、丰富多采的文化范畴和深切的愿望, 并且通过许多不同喉舌共同寻求一个单一的世界。他促请委员会成员以在会议审议中寻求一致意见为其中心目标, 并为此目的运用他们的象想力和灵活性(见附件一)。

9. 主管新闻部副秘书长在开幕词里回顾了新闻部在履行其多元化任务以及在满足各大洲许多国家的各种人物、媒介、非政府组织、各国的联合国协会、教育机构和议会议员所提出的各种各样的要求方面所取得的成绩。她谈到了该部按照大会的要求所进行的改组, 介绍了该部过去12个月来所进行的新闻活动。她请委员会成员在审议他们面前的文件时向新闻部作出指导, 并希望他们能够议定办法, 使本组织有更有效的资讯和通信能力(见附件二)。

B. 主席团组织

10. 主席通知委员会, 两个副主席纳比勒·奥斯曼先生(埃及)和安尼苏迪恩·

艾哈迈德先生（巴基斯坦）辞职。他们并分别代表本国政府提名了华古赫·赛义德·穆斯塔法·哈纳菲先生（埃及）和曼苏尔·苏海勒先生（巴基斯坦）来接替他们的职务。

11. 委员会按照大会议事规则第103条的规定决定不进行不记名投票后，以鼓掌方式选举华古赫·赛义德·穆斯塔法·哈纳菲先生（埃及）和曼苏尔·苏海勒先生为委员会副主席，任期直至其前任的任期届满为止。

C. 通过议程和安排工作

12. 经阿拉伯叙利亚共和国代表和特立尼达和多巴哥代表建议，委员会决定在议程项目5(b)下增列一个分项目，题为“维持和加强所有区域单位的作用”。

13. 委员会接着无异议通过下列议程和工作方案：

1. 会议开幕。

2. 主席兼主管新闻部副秘书长发言。

3. 通过议程和工作方案。

4. 工作安排问题。

5. 实质问题：

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解以新闻自由流通并更加广泛和平衡地传播基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序；

(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演变，和建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

在这个领域将要审议的分项目包括：

(一) 关于采用现代技术包括利用人造卫星设施来收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性及所涉经费问题的报告（A/AC.198/1988/2）；

- (二) 关于与会员国加强合作以短波广播新闻部的无线电节目的情况的报告 (A/AC.198/1988/3);
 - (三) 关于新闻媒体报导联合国就中东局势及巴勒斯坦问题进行的活动的情况的报告 (A/AC.198/1988/4);
 - (四) 关于按地域分配的新闻部工作人员员额的情况的报告 (A/AC.198/1988/5);
 - (五) 关于改善无线电节目录音带的分发和裁减新闻部的无线电节目的报告 (A/AC.198/1988/6);
 - (六) 关于《联合国纪事》的效力重新评价的报告 (A/AC.198/1988/7);
 - (七) 1984—1989年中期计划订正草案 (A/43/6, 第9章);
 - (八) 1988—1989两年期订正方案预算 (A/C.5/43/1/Add.6, 第27款);
 - (九) 关于合并和协调联合国内部的新闻活动的可行性报告, 其中要特别着重讨论所涉经费问题以及新闻部作为新闻活动的联络中心的效力问题 (待发);
 - (十) 维持和加强所有区域单位的作用;
 - (c) 评价联合国系统在新闻和通讯领域所作努力和所获进展及其后续行动。
-
- (十一) 关于联合国新闻事务联合委员会的方案和活动的报告: 联合国新闻事务联合委员会第十五届会议的报告 (A/AC.198/1988/8);
 - (十二) 方案和协调委员会第二十六届会议就新闻部的工作所作的建议的执行情况: 秘书长的报告 (E/AC.51/1988/11)。
6. 通过新闻委员会提交大会第四十三届会议的报告。

14. 新闻委员会决定成立一个工作组，且通过各区域集团（77国集团、东欧社会主义国家集团、西方集团和日本）和中国的发言人进行进一步的协商。

15. 以观察员身份参加本届会议的成员国包括：奥地利、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、加拿大、捷克斯洛伐克、加蓬、匈牙利、爱尔兰、牙买加、瑞典、津巴布韦。罗马教廷一名代表也以观察员身份参加会议。

16. 下列联合国专门机构的代表出席了会议：国际劳工组织（劳工组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和世界卫生组织（卫生组织）。

17. 此外，阿拉伯国家联盟的代表及下列非政府组织的代表出席了会议：美洲报业协会、国际新闻记者组织和联合国协会世界联合会。

D . 其他事项

18. 委员会主席在第五、十和十三次会议上分别宣布匈牙利、津巴布韦和爱尔兰要求加入委员会为成员国。 委员会支持这三项要求，决定向大会提名，请求核可。

三．实质性问题的审议

(a)．促进建立一个旨在加强和平与国际了解。

以新闻自由流通并更加广泛和平衡地传播
为基础的新的、更公正、更有效的世界新
闻和传播秩序

19. 下列各国代表在审议项目 5 (a) 时发了言：阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、比利时（同时代表丹麦、芬兰（代表北欧国家）、法国、德意志联邦共和国、希腊、意大利、日本、荷兰、葡萄牙、西班牙、土耳其、联合王国和美国）、保加利亚、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、埃塞俄比亚、德意志民主共和国、危地马拉、印度、印度尼西亚、肯尼亚、墨西哥、蒙古、巴基斯坦、波兰、罗马尼亚、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、越南和南斯拉夫。

20. 许多发言人提及他们在当前国际政治局势中所看到的积极趋势，并希望这些趋势有助于在委员会审议过程中的合作精神和协商一致意见。大多数代表团着重指出一点，认为新闻部的改组应该是为了加强新闻方案和使新闻部以更高效率履行其职务。另一方面，一大部分发言人表示感到遗憾，认为委员会在接受了寻求办法建立一个新的世界新闻和传播秩序的任务后，十年来进展甚少。发展中国家认为这个新的秩序可以确保新闻的自由流通和获得更加广泛和平衡的传播。

21. 许多委员会成员支持宣传和建立一个新的世界新闻和传播秩序。他们指出存在新闻领域的不平衡情况。传播技术的发展扩大了发达国家和发展中国家之间的差距。几个代表团强调新闻和传播在一个相互依存的世界中，在国家^和国际一级对经济、贸易、文化和发展的影响。一些代表团表示感到遗憾的是，关于发中国家的新闻往往并非以公平和正确的角度报导。重申的是，不应将新的世界新闻和通讯秩序看作是一个约束性过程，应该把它看作是旨在加强新闻基础结构和加

强新闻在所有国家间平等地流通的进程。若干代表团说，在拟订目标时，必须考虑到发展中国家的不同经济、社会和文化实际情况。几个代表团支持新的世界新闻和传播秩序，并着重指出新闻对促进世界各国人民相互了解的气氛可发挥重要作用。一些代表就这方面指出，《宪章》的宗旨和原则，特别是国家主权平等的原则，必须指导这个领域一切活动。

22. 代表发达国家的各代表团表示愿意同发展中国家合作，提高它们的新闻能力，并重申了帮助这些国家取得经济、社会和文化进展的承诺。

23. 几乎所有的发言者都表示赞赏副秘书长所作的全面的解说性发言以及她在大家公认十分艰难的情况下所作的不懈努力。一名代表指出，副秘书长说明的新闻部的活动的明确焦点，包括维持区域方案，反映出了一个信念，即不存在全球性的对象，委员会的许多成员在副秘书长为履行大会的新闻职责所作的努力上向她提供了充分合作；其中有些表扬了她为新闻部提供了有能力和有活力的领导。在此方面，若干代表团赞扬新闻部在会议之前安排的非正式简报是有关执行新闻部新闻方面的职责的有效对话。他们感谢副秘书长和新闻部的工作人员的这项倡议，并希望这种简报将来能继续下去。若干代表团赞美新闻部最近这期给他们阅读的《联合国纪事》的设计美观，并有了更高的可读性。

24. 若干代表团认为委员会的职责是很及时的，并同意根据国际关系方面和联合国系统内的新情况来讨论履行这项职责的问题。关于它的责任，一名代表指出，委员会正处于一个小十路口，它必须寻求新的办法来达成普遍协议。另一名代表建议，委员会今年向新闻部的建议应该(a) 导致具体行动；(b) 应该是一般性质的；(c) 委员会应避免把它的文件变成一大堆难以执行的指示。这项提议得到了其他若干代表团的支持。

25. 一个代表团提出了一个构想，即在联合国主持下建立一个世界新闻方案，通过确保客观的新闻能在所有的方向均衡流动，从而促进人民间的信任。有些发言者支持这个构想。

26. 有些代表同意副秘书长的看法，即对于联合国现在有许多混淆的看法，有许多误解和怀疑。一般来说，大家觉得，一个更有效的新闻部将可改善联合国的形象。一位代表说，他关切的是，某些发达国家中某些对提建议具影响力的方面提出一些对联合国的不太合理的批评。该代表团要求新闻部就处理这些事情的问题同各代表团继续进行协商。有一个代表团对于新闻部试图利用行政首长新闻媒介事务处作为工具，使联合国有一副“有人情味的面孔”的做法感到好奇；另一个代表团觉得联合国持续的财政危机可能是联合国最近的形象受损的一个反映，它鼓励新闻部发挥重要作用，使人们对联合国的成就和它在创造和平上的作用认识的更清楚，从而恢复联合国的形象。在这方面有人提到了《联合国为各国社会共享和平作好准备的宣言》的十周年和教科文组织的《新闻媒介宣言》。有些代表团促请新闻部加强同各会员国和同各会员国内的支持集团之间的合作。

27. 一个代表团就改善联合国形象提出了若干提议：建立一个包括各国家新闻媒介报导联合国活动的资料的国际数据库，颁发新闻奖，每年对散发有关联合国的新闻的最佳人员给予肯定。

28. 大部分发言者确认，新闻自由是人权的一部分，是公正而民主的社会的基础，是《世界人权宣言》有关规定的神圣理想。一组代表团强调，在寻求共同意见时，必须维护这项权利。意见自由和发表的自由含有追求、获得和传播新闻和思想的意思，而这是不受国界限制的。世界各地的许多男女都曾为确保此权利获得尊重和接受而受苦，甚至牺牲生命。每人都应能够不受阻碍或检查地得到新闻自由和追求各种形式和观点的知识的好处。在《人权宣言》的序言中，从享有言论和信仰自由的世界被宣称为人民的最高愿望。这些代表团因此深具兴趣地注意到，教科文组织总干事重新肯定该组织在促进和维护新闻自由方面的作用。克服发展中国家和工业化国家目前在新闻潜力上的不平衡和差异以及联合国在此领域上的努力因此应该以新闻自由的原则作为准则。一名代表回顾，大会第59(I)号决议强调，新闻自由作为一项不可或缺的要素，需要有防止它受到滥用的道德义务…许多发言者强调，在发展中国家建立了新闻和传播的基础结构，特别是建立了它们的通讯社，以前，新闻自由和新闻自由流动是不可能达到的。一个代表团愿意看到平衡

的，双向流动的新闻，客观的准确的；反映现实的并且有多种来源的新闻、另一个代表团警告说，历史上新闻自由曾被作为工具，用来加剧各国间的紧张关系，提倡战争，提高对发展中国家的攻击，并向各民族解放运动宣战，把他们的斗争描述成恐怖主义。

29. 有些发言者指出，在委员会对新的世界新闻和传播秩序的讨论中，大家面临的挑战是寻找出可以进行更大合作的观点，而不迫使任何人采取多数无法接受的立场。因此现在是解决关于新的世界新闻和传播秩序的定义的概念性辩论的时候了。委员会绝大多数成员自1986年以来就默许以“演变和持续的过程”一词来修改新秩序的定义。这是发展中国家本着适应和妥协的精神作出的重大让步，希望另一方不会不作出回应，因而可以取得一致意见的建议。有人认为教科文组织执行局第129届会议关于通信为人类服务的问题上达成的协商一致意见将可促进委员会的工作，达成一般性的协议。

30. 有人指出，新的新闻秩序不应等同于新的新闻检查或出版管制，也不是其同义词；“秩序”一词并不限制出版界和新闻机构的自由。

31. 一些代表团表示乐观的是，联合国是各国就新的新闻和传播秩序达成协议的自然论坛，而这个问题应该是新闻部的一项优先工作项目。新的新闻和传播秩序的建立将体现世界和平与安全，让各国通过新闻的流通来互相了解，这也将通过在每一个国家个别社会文化条件范围内创造信心、信任和谅解的气候来为加强多边主义作出贡献。

32. 一代表团迫切请求保障一切记者的专业活动——不受约束、压力或检查，他又促请保护记者不受恐怖主义行为的伤害和要求提出一项谴责谋杀和绑架记者行为的建议。

33. 许多代表团赞扬在这个领域继续发挥中枢作用的教育、科学及文化组织及其国际发展通信方案给各发展中国家提供的援助。它们表示支持教科文组织和新

闻部之间的合作，促请两机构探讨传播信息和新闻和让各发展中国家能够使用现代通信技术的多方面办法。有些代表团强调进一步向国际发展通信方案提出捐助的重要性，以便它达到实际的成果。一代表团对国际发展通信方案的少量资源不足以协助各发展中国家建立必要的通信基础设施表示遗憾。响应这项关切的代表团看到当前的通信技术的成长和革新有助于增加现有信息流通不平衡的因素，使信息流通继续遭受到几个工业国家的控制。

34. 一位赞成作出一切努力来创立更自由和更多样化新闻流通的代表说明本国在发展合作和在各发展中国家建立通信网方面的承诺。

35. 另一代表团表示需要对受卫星、计算机、数据库和综合网支配的通信时代的政治性质有更好的了解和去掉其神话色彩——由于费用、缺乏训练和语言问题，各发展中国家只能有限地加以利用。这就令到它们要依赖发达国家提供信息，从事产生一种新殖民主义形势。他要求新闻委员会和新闻部不要忽视这一现实的含义和加强它们为实现更好的新闻平衡而进行的工作。几个代表团反映说，通信新闻机构在非对抗和非干预方面必须发挥更积极的作用并且提到一些具体的无线电广播。一代表团建议新闻委员会分析跨边界通信的政治性质，他认为这是服务的“输出”，因此应该由关税及贸易总协定（总协定）和国际电信联盟（电信联盟）加以管制。

36. 几个代表团称赞新闻部和不结盟国家通讯社联盟之间的扩大合作。一代表团高兴看到副秘书长参加不结盟国家广播组织最近举行的一些会议并且希望由于有新闻部的合作，在矫正目前新闻流通的不平衡方面将会取得进展。其他代表团强调新闻部同不结盟国家通讯社联盟合作的重要性和促请该部把合作扩大到包括经商新闻综合处。区域和分区域的通信基础设施必须在集体自力更生的基础上采取实际的措施来给与支持。有人建议新闻部监测不结盟运动及其区域组织的活动，因为这样会导致一个更广泛和更平衡的新闻制度。

37. 许多代表团表示赞赏新闻部组织的青年新闻工作者和广播人员训练方案。他们也欢迎拟议的区域座谈会；这些座谈会有助于建立发展中国家的通讯基础结构。他们也要求加强新闻部这些方案。

38. 若干代表团也表示赞赏联合国新闻工作者协会成员在本国传播关于联合国活动的新闻的工作。他们敦促新闻部继续支持和让联合国新闻工作者协会使用其所有设施。

39. 若干代表团说，他们支持计划举行的非政府组织和新闻界关于联合国在维持和平方面的作用的专题讨论会。一个代表团表示希望，预期1989年开始进行的世界争取人权运动会受到新闻部充分注意。

40. 代表团普遍欢迎新闻部改组，认为这个过程导致新闻部的合理化、现代化、提高效率和进一步改善。若干代表团表示支持副秘书长的努力和新倡议。一个代表团对副秘书长在现有资源之内重组新闻部的决定表示支持，并敦促她确保现有资源的有效利用。新联合国新闻中心司的成立据认为有助于改进各新闻中心的活动的指导和协调质量。大家希望，新的传播司会有助于更及时地传播联合国的新闻产品。一个代表团确认和支持改组的道理，表示希望新闻部重新考虑撤销主题单位的问题。有人质疑，新闻部是否有权撤销方案，诸如大会1983年第38/82 B号决议所规定的。一个代表团对新闻部新组织将保留反种族隔离科表示满意。某些代表团表示认为，如果撤销反种族隔离科会使不仅南非而且全世界误解。若干代表团表示，在得到全部资料和新闻部保证改组不会影响新闻部执行规定的方案的工作之前，他们不可能赞同改组的进程。一个代表团说，少数代表团或区域代表团去设法局部地或有选择性地~~进行~~改革是没有什么助益的。

41. 若干代表团质疑新闻部新组织把关于人权的工作和关于发展问题的~~工作~~合并进行的作法。他们认为，人权应同自决和种族歧视摆在一起，否则会使人误以为并非所有人权问题都受到重视。

42. 若干代表团表示关注新闻部的未来教育活动。新组织中找不到原来负责这些活动的科，其职能现已融纳进通讯和项目管理事务处，其重点和连贯性似乎已

经消失。

43. 对提议的多种媒介传播联合国新闻的作法的反应复杂。一些代表团认为这个办法有效。其他则有保留，因为许多联合国问题需要连贯一致的报导，而这却是新闻运动份外的事。

44. 有人注意到新闻部新组织内的节目业务局的节目责任和权力不够，提议确保局长职位的稳定性，并且把委员会联络和评价司转给该局。

45. 若干代表团规劝新闻部在决定其整体活动时要考虑到职位的公平地域分配，并强调改组不应影响这个基本原则，尤以高级别职位为最。一个代表团虽然承认联合国的行政组织是秘书长的特权，并且敦促委员会不要限制他委任部属的灵活性，但仍然强调，所有区域都应有人任职高级管理职位，特别是新闻方面，因为编写新闻的人必须了解他们的对象。

46. 有些代表团赞同改组，但附有条件：新闻部必须保证改组工作将考虑到联合国目标的全球性质和符合委员会本身所承诺的各项原则和任务。如同一位代表所说，改革具有影响深远的重大意义。有些代表对新闻部在非殖民化领域的报道范围和非自治领土视听材料的制作表示关心；有些代表问及面向专题的特殊单位，诸如经济和社会新闻司被撤销的问题；其他一些代表注意到职能和方案遭到幅度空前的削减，设备采购减少，员额裁减，新闻中心合并……上述种种情况都会削弱新闻部报道下列一类具体问题的能力：种族隔离灾祸、纳米比亚、巴勒斯坦问题、妇女在社会中的作用和与社会发展有关的其他问题。

47. 有些代表团促请新闻部加倍努力，执行大会所托付的任务和发挥组织及协调作用，成为联合国系统新闻任务的联系中心。若干代表团赞扬新闻部主动采取行动，在经费实际受到限制的情况下履行这些任务。其他一些代表团赞扬新闻部有关非洲复苏方案的活动，并鼓励它进一步推展这些活动。

48. 大多数代表团强调，新闻部应当继续维持编辑独立、文件准确无误和在意见分歧时考虑到不同的意见。 不应当把当前的经费限制当作不传播与主要问题有关的新闻的借口。 有些代表团强调，改组的目标是：为国际社会的利益，全面增进新闻部的活动。 它们强调，不应当为了形式而牺牲内容，也不应当撇开任何优先事项。 一个代表团说，需要的是质量而不是数量，委员会不应交付给新闻部过多的任务，以至于它实际上无法完成。

49. 有一个代表团敦促：应当筹措资金，以便继续出版《世界报纸副刊》。有人强调，在针对发展中国家的社会和经济问题提供新闻方面，新闻厅出版物《发展论坛》发挥了无可替代的作用。几个代表团要求，必须使这份出版物得到健全而稳定的财政基础。有一个代表团要求说明在更及时出版《联合国年鉴》方面取得了什么进展，它说，尽管若干国家，包括它本国提供了更多经费以便加快编写工作，这份刊物已出版的最后一期是1983年的一期。 他想知道引起延误的问题究竟何时可以解决。

50. 大多数代表团肯定，联合国新闻中心（新闻中心）应当继续发挥其重大作用，作为传播与联合国整个一套活动有关的新闻，从而改善本组织形象的机构。新闻中心发挥了重大作用，为联合国的目标和宗旨动员世界舆论，并且在发展称序上也履行了重大职能。 它们的作用和结构不应当缩减。 它们应当加强同地方传播媒介、教育机构和非政府组织进行交流，以便在增进关于联合国的知识方面，致力同范围更广的对象团体联系。 一个代表团觉得，应避免联合国新闻中心的职能与其他联合国外地办事处的职能间的重复。

51. 有一个代表团认为，同为新闻活动留用的资源相比，新闻中心的工作人员和业务开支都嫌过高。 有人建议，每年应当就新闻中心对新闻部所制作材料的利用情况和需要，同新闻中心主任至少约谈一次。 同新闻中心主任举行区域会议的做法应予鼓励。

(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演变和建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国新闻政策和活动

52. 委员会在讨论项目 5 (b) 和 5 (c) 的第八和第十二次会议开始时，听取了主管新闻部副秘书长的发言。她对辩论期间各代表团就这些项目提出的问题一一作答。

53. 在讨论项目 5 (b) 和 (c) 期间，下列各国代表团发了言：智利、德意志联邦共和国、法国、芬兰（代表北欧诸国）、德意志民主共和国、荷兰、尼日利亚、菲律宾、阿拉伯叙利亚共和国、特立尼达和多巴哥、乌克兰、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美国、津巴布韦。阿拉伯国家联盟的一名代表和教科文组织联络处主任也发了言。

(一) 关于采用包括卫星设施在内的先进技术、以收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性和所涉经费问题的报告 (A/AC.198/1988/2)

54. 大多数代表团赞成在新闻部应用新技术，提高工作效率，并使新闻用户尽可能广泛地获得其新闻。有几个代表团欣悉电子资料网现已将全世界约 80 个联合国新闻用户联系起来。许多代表团建议用电子邮传加速将联合国各新闻中心与联合国总部相联系的进程。

55. 大多数代表团表示支持新闻部努力利用技术，提高分发新闻材料的效率和及时性。好几个代表团建议用电子邮传加快将各个新闻中心与总部相联系的进程，虽然同时确认新闻部财力有限。

(二) 关于增强与会员国在用短波广播新闻部的无线电节目方面的合作的报告 (A/AC.198/1988/3)

56. 几个代表团赞扬与发展中国家的国家广播组织合作恢复新闻部的一些短波广播。其他代表团对暂时停止短波广播并因此失去大量听众提出疑问。

57. 有一个代表团建议新闻部认真考虑广播联系，即通过无线电和电视实况广播，将世界各地观众联系起来，坦率地讨论共同关注的问题。有几个国家已成功通过人造卫星进行这种广播联系。这种广播联系可以成为传播关于联合国新闻的一种有效方式。

58. 同一个代表团促请委员会向免费播送联合国短波广播的各国政府表示感谢。他还认为，新闻部向委员会提出一份关于“更多播送无线电节目和增强与会员国在无线电广播方面的合作”的报告，比目前分别提出两份报告（A/AC.198/1988/3和/6），会更有效。

三) 关于报道与中东局势和巴勒斯坦问题有关的联合国活动的报告

(A/AC.198/1988/4)

59. 几个代表团赞扬新闻部努力传播有关中东的各种问题和巴勒斯坦问题的新闻。有几个代表团希望新闻部的结构改革不会削弱新闻部报道这些问题的能力。有一个代表团认为，在优先项目上，例如在巴勒斯坦问题上，建议的多样化方式可能有效。

60. 有一个代表团认为，新闻部可以增加关于巴勒斯坦问题出版物的产量。1988—1989年期间仅计划出版两份新的小册子和重印两份刊物，预计工作人员费用高于新闻材料的预计费用。

61. 一位观察员感谢新闻部特别是在传播关于巴勒斯坦问题的新闻上与阿拉伯国家联盟合作。新闻部任务很多，他认为，这标志着信任新闻部有能力协助纠正现有新闻流通中的不平衡。

四) 关于新闻部工作人员受地域分配限制的员额状况的报告

(A/AC.198/1988/5)

62. 若干代表团对新闻部员额的地域分配不平衡，特别是负责决定政策和对新闻方案的方向作出重大投入的高级职等分配不平衡，表示关切。另一些代表团强调，没有任何一个国家或一组国家能够垄断人才和专门知识。

63. 一些代表团指出，秘书处的文件反映了它们的区域——非洲、亚洲和太平洋、东欧——任职人员不足。一个代表团对把北美洲和加勒比合并成一个单元来分配员额提出质疑。各代表团表示希望主管新闻部副秘书长能够采取措施纠正目前的不平等状况。副秘书长在选择工作人员时，应考虑其才华、创造性、经验以及关心地注意到各区域的需要。

64. 一个代表团提醒说，不要认为把新闻部缩小就会提高其效率；另一个代表团表示，员额的公平地域分配原则应灵活执行，并且从整个联合国秘书处着眼，而非每个部分别看待。若干代表团要求新闻部在填补现有员额时考虑各该国的人选，一名代表认为，委员会应当首先处理方案问题，新闻部空缺员额的填补问题应留待较晚阶段考虑。

(五) 关于改进新闻部无线电节目录音带的分发工作和削减无线电节目的报告

(A/AC.198/1988/6)

65. 发展中国家的代表团强调指出，无线电广播在他们国家仍然是主要的新闻媒介。考虑到无线电广播深具潜力，可以有大量听众收听，他们对停播联合国录音无线电广播节目，例如印地语、日语、菲律宾语、葡萄牙语和乌尔都语节目，是否明智之举，表示怀疑。关于这一点，若干代表团对停止制作几个无线电节目表示关切。他们认为，考虑到有许多人收听这些节目，并考虑到新闻部订正中期计划的指导方针也明确提出要在所有区域向更多人民广播的目标，应当重新考虑预算的优先次序。

66. 一个代表团告知委员会，该国的无线电广播组织受新闻部停播录音无线电节目的影响，曾试图仿照这些中央制作的节目在本地制作类似节目，但是没有成功。他敦促新闻部采取措施恢复制作暂时取消的节目。

(六) 关于重新评价《联合国纪事》的实效的报告 (A/AC.198/1988/7)

67. 若干代表团对于新闻部不顾财政拮据和困难的改组程序努力提高产出，表示满意。若干代表团提到，《联合国纪事》的编排和文章的可读性已有改善，特

别是最新的一期，更有吸引力，内容更均衡和公正。一个代表团认为，新的编辑委员会容许该出版物反映地方关切的问题；并希望各文本的工作小组将保证维持这种灵活性，和该出版物能按时分发。

68. 若干代表团对《联合国纪事》的读者调查未能完成和从而损失了时间和金钱表示遗憾。有人要求在委员会下一届会议上提出按适当方法编写的报告。

(七) 1984-1989年中期计划订正草案 (A/43/6, 第9章)

69. 委员会获悉，方案和协调委员会（方案协调会）已在其第二十八届会议初期审议了新闻方案中期计划订正草案（第9章）。方案协调会的结论和建议载在委员会向大会提出的报告（A/43/116）第118段。

(八) 1988-1989两年期方案预算 (A/C.5/43/1/Add.6, 第27节)

70. 若干代表团对新闻部需在财政拮据情况下作业表示关注。一个代表团将联合国的财政危机归咎于政治原因时指出，只提高效率和合理化并不能为问题提供全面和持久的解决办法。新闻部过去曾成功地运用预算外经费，一个代表团要求支持副秘书长为筹钱来制造具体的新闻产出而作的努力，只要这些产出同新闻部的任务规定是一致的。

71. 一个代表团建议，可要求外面的来源来帮助让发展中国家的年青记者来采访大会第四十三届会议这个成功的方案。由于缺乏经费，这个方案被减缩至全体会议的头几次会议。有人认为可找到愿意帮助新闻部这个有益的方案的公立和私立机构和政府。

72. 另一个代表团对副秘书长有意同国营大众传播组织和其他国家组织建立密切合作，表示支持。

73. 但是若干代表团警告新闻部要小心从事同私人公司进行的联合活动，因为私人公司会利用联合国的声望为他们自己建立公共形象。他们对把联合国的宣传

工作同公司的宣传方案挂钩表示顾虑。 他们指出已作出保证，新闻部的资助者将不包括那些同南非种族隔离政权合作的私人资助组织。

74. 若干代表团提到副秘书长的声明，即她将为联合国的体制性和专题性宣传运动寻找预算外资源。 他们强烈建议新闻部在处理私人和商业机构时要审慎，以期确保严格符合联合国的全球特性和新闻部的任务规定。 另一代表团对新闻部的服务需要扩大而预算却在缩减表示关注，他要求各会员国从联合国前途这个较广的范围来审议这个问题。

75. 一个代表团不反对新闻部为某些项目获取补充性外来援助条件是产出必须符合联合国的宪章、必须符合同样的公正和客观标准——并重视少数意见和不同观点。

(f) 保持并提高各区域股的作用

76. 有些代表团对于新闻部削弱各区域股负责人决定各股制作节目的内容的新措施表示关切。 维持各区域股的自主性的重要性得到强调。 一个代表团强调了加勒比地区国家对加勒比股的工作的重视。 另一个代表团也强调了阿拉伯国家对中东和阿拉伯无线电台与电视股的工作的重视。 他们说，应确保各股能充分执行它们的工作。

(c) 评价和贯彻联合国系统在新闻和通信 领域所进行的工作和所得的进展

(H) 关于联合国新闻事务联合委员会方案和活动的报告：联合国新闻事务联合委员会第十五届会议的报告 (A/AC. 198/1988/8)

77. 一个代表团要求委员会在为新闻部制订建议时考虑到新闻部在联合国新闻事务联合委员会的领导作用。

78. 若干代表团敦促新闻部进一步发展其作为联合国所有新闻活动的促进者和协调者的作用。他们欢迎新闻部加强努力，更具体地查明和确定目标对象。

79. 若干代表团欢迎新闻部参加国际展览。一个代表团建议新闻部将知名艺术家和其他国际创作者参加推广联合国的主题。另一个代表团认为如能为联合国参加一个国际展览做好一个成功的设计，就可在其他展览会上很经济地加以复制。

80. 一个代表团说，新闻部的中心任务是组织和协调，以确保最有效地利用有限资源来满足大会的任务规定。

81. 一个代表团指出，所有会员国有责任加强本组织减少可信性问题的功效和效率，并要求新闻部不断评价其产出。一个代表团赞扬新闻部的一些产出，特别是电视新闻节目“联合国在行动”。

四·通过委员会提交大会第四十三届会议的报告

82. 上文第14段已说明，新闻委员会设立了一个工作组，并通过各区域组和中国发言人进行了进一步非正式协商。为了这些讨论，突尼斯代表77国集团成员国提出了建议草案（见附件三）。西方国家集团和日本提出一份工作文件，其中载有所提对77国集团建议草案的修正案（见附件四）。中国提出对77国集团建议草案的修正案（见附件五）。德意志民主共和国代表东欧社会主义国家集团提出对77国集团建议草案的修正案（见附件六）。

83. 在各区域组和中国发言人进行非正式协商期间，起草了一份工作（非）文件，其中载有可作为协议基础的建议草案。仍有一些问题悬而未决。这些问题在文件中以星号和（或）括号标明（见附件七）。

五. 结 论

84. 新闻委员会决定将上文第 8 2 和 8 3 段提及的文件提交大会进一步审议。

注

- ¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第21号》(A/35/21)，附件。
- ² 《同上，第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)；《同上，第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr.1)；《同上，第三十八届会议，补编第21号》(A/38/21和Corr.1及Corr.2)；《同上，第三十九届会议，补编第21号》(A/39/21)；《同上，第四十届会议，补编第21号》(A/40/21)；《同上，第四十一届会议，补编第21号》(A/41/21)；《同上，第四十二届会议，补编第21号》(A/42/21)。

附件一

新闻委员会主席在实质性会议开幕式上的发言

首先，我想说我非常高兴能回到委员会同许多朋友和同事重聚。虽然这个委员会往往充满困难和争议，但它为我们这么多人提供了可观的人生经验和专业经验。在联合国中，没有几个象我们这样的委员会，讨论和谈判会引起如此广泛的辩论，不但题材涉及整个联合国，并且清楚反映出我们信念的深刻，文化种样的丰富和意愿的真诚。在这几面墙壁之间，我们是一个意见纷陈的世界的最佳样板，而这是我们所有人都希望建立的世界，以便这种特色能遍及国际社会。

在本届会议开幕时，我要指出，我非常高兴能有一些杰出的同事，如副主席 Lagorio 先生（阿根廷）和报告员 Haensel 先生（德意志民主共和国）。令我深感遗憾的是，副主席 Osman 先生（埃及）和 Ahmed 先生（巴基斯坦）不幸不能与我们在一起。我想代表委员会对他们为我们的工作作出的重要贡献表示热情的赞赏和感激。但是，我相信，接替他们担任各个集团代表的人将能为委员会工作的成功作出贡献。

我非常乐意向大家介绍委员会的新任秘书 Armando Duque 先生，他在联合国中的广泛经验和优秀的个人品质是我们所熟知的。他的前任 Halim 先生是一个永远不知疲倦的同事，我对他表示赞赏和友谊。

我要代表委员会的所有成员欢迎我们的副秘书长，新闻部部长帕凯—塞维涅夫人。她以忘我精神，智慧和旺盛的精力执行任务，我们非常尊重她的个人和专业才能。我们再次向帕凯—塞维涅夫人和新闻部所有成员表示，希望能密切而有成果地进行合作。

和过去几年一样，委员会面临着起草一套指导新闻部的一般政策和具体活动的建议的主要任务。

目前，我们面临着对联合国缺乏信任和信心的危机。在这样一个时刻，由于

新闻部的活动对联合国的成功非常重要，我们需要认真考虑一切新闻方面的可能性，并积极进行一切有助于反映联合国成就的倡议。在这方面，我可以指出，我在日内瓦看到新闻部提供的关于4月14日的阿富汗协定的新闻对舆论和新闻媒介产生的强烈影响。这方面的新闻有力地加强了联合国的形象，我们大家都希望联合国在公众眼中能有这样的形象。

在新任副秘书长的领导下，新闻部正处在改组过程的最后阶段。改组的目的是要提高它的服务和新闻产品的效率和影响。我们都认识到以下事实：尽管新闻部的资源有限而承担的任务繁多，但是它仍然相当成功地实施了一些新活动，其中包括拥有几百万观众的两周播放一次的电视杂志节目“行动中的联合国”，该节目提供了关于维持和平部队的新闻，也包括将25个外地办事处与总部联接起来的电子邮寄系统，从而加强了外地办事处。

所有这些改进只是我们的愿望的一部分，应该再予扩大。正是在委员会这届会议期间，我们应与新闻部密切合作，努力改进和扩大以下初创行动的范围：使设备和技术现代化，广播和电视节目；评价《联合国纪事》和《发展论坛》；在完全符合联合国的宗旨的条件下与新闻媒介和外部机构达成共同制作协定的可能性；进一步向主要新闻媒介开放并与其对话。我特别是希望邀请委员会成员审查题为“建议的1984—1989年中期计划订正”和“1988—1989两年期方案预算订正概算”的文件。委员会将在提交大会之前审查这些文件。

至于正在进行的方案，如关于种族隔离，纳米比亚和巴勒斯坦等具体政治问题的方案，我希望重申，由委员会审议这些问题是适宜的，并同时强调新闻部必须完全客观和公平地处理这些议题。

新闻部的五个主要专题领域是和平、安全与裁军，具体的政治问题，自决，人权和发展，它们反映了联合国的一般活动。我想建议，在不影响对上述领域应该给予的注意的同时，委员会目前如能支持新闻部选择和突出宣传那些无疑为联合国带来成功，从而提高了它在公众中的威望的事态发展，将是有益处的。我在前面

提到关于阿富汗的重要新闻活动。 作为例子，我现在可以再举出《非洲经济复苏和发展行动纲领》，提高妇女地位运动和反毒品活动。 这些都得到了一致支持。

在结束关于新闻部的意见之前，我认为有必要重申，委员会需要象前几年一样强调专业精神，客观编辑独立和公正报道各方立场，包括不同立场等价值标准。 我们认为，这些标准继续指导着新闻部的活动。

委员会应考虑并采取行动的另一个一般领域是协调联合国系统的所有新闻活动。 关于统一和协调联合国新闻活动的可行性报告和关于联合国新闻事务联合委员会的报告都专门涉及这个问题。 我在日内瓦用一年时间了解了联合国的工作，我在那儿的经验使我认识到这种协调的重要性。 在这方面，也许应加强正在作出的协调努力，以便在展现联合国的形象时不仅包括纽约的有活力的政治气氛，而且包括联合在日内瓦（以及巴黎、罗马、维也纳、内罗毕和蒙特利尔）进行的有价值的活动；不仅涉及人权，难民，贸易和发展，而且反映其专门机构如劳工组织，产权组织，卫生组织、气象组织和万国邮盟的工作。 这些专门机构虽然是高度专业化的，但有时也对公众有最大的直接关系。

最后，我要提到新闻和传播方面的国际合作这一重要的一般性专题。 6月7日至7月1日的一般辩论将涉及这个问题。 象前几年一样，我们在一般性辩论中将讨论新的世界新闻秩序的问题，这个问题将被视为一个演化和持续进行的过程。

我相信，你们都知道我对这个问题有持久的兴趣，你们中间很多人也有同样的兴趣。 你们都知道我深信，关于这个问题的辩论的中心是我们时代的两个根本问题，即北南之间的新闻平等和新闻自由。 你们都知道我怀有也许是乌托邦式的希望，即我们都将作出最大的努力以取代一项战略，这项战略在教科文组织和联合国中将我们引向毫无意义和徒劳无益的对立。 我们应该发挥必要的想象力和灵活性，以建立真正普遍的一般合作制度，使我们能以新的精力致力于建立一个麦克布赖德的报告中所描述的那个有多种声音的世界。

在建立一个新的世界新闻秩序问题上的思想冲突这些年来一直在继续，它不幸

地造成——这只是一些非常消极的后果之一——模糊了我们都应该强调的根本事实，即：在北南之间存在着新闻不平等；由于目前传播方面的迅速的技术发展，北南之间的差距继续扩大，以及迫切需要采取国际行动以纠正这种情况。

在最近于巴黎举行的教科文组织执行局会议上，与会者承认，虽然教科文组织并非在放弃它过去的政策，但它正在开始谋求恢复活力；现在可能应该考虑过去的经验并探讨一项能促进实现联合国为自己规定的全面目标的战略，而同时又会消除任何可能的误解。

我认为，任何新战略都应该建立在以下两个主要目标的基础上：通过加强目前讲求实际的作法，由整个国际社会作出新的大规模努力，以便为发展中国家提供新闻和传播领域中需要的人力和物力资源，教科文组织的《国际通讯发展方案》当然是这方面的指导准则；与过去决裂，重申新闻自由是这个主要合作方案的根本价值和精神。

为保持我们各国的文化认同并使国际上听到我们各国的声音而作出的努力必须与为实现更大的知识自由和新闻自由而作出的努力同时进行。因为这总是与人类在世界各地所取得的最伟大的科学，艺术和知识成就密切相关的。

新闻部可以在这方面进行的具体活动包括一些可以与教科文组织达成各种合作安排的活动，因为后者在这方面起着中心作用。这些活动可包括培训广播和电视方面的记者和新闻专家，举办区域和国际培训讨论会，与不结盟国家通讯社联营组织和不结盟国家广播组织合作。

虽然达成一项广泛协议的目标确实是雄心勃勃的，但作为新闻事务委员会主席——我非常尊重它的工作并希望它取得最大成绩——我有责任要求所有成员不要忘记主要目标，即在委员会中达成协商一致意见，并表现出达到这个目标所需要的想像力和灵活性，或在不能作到这一点时达成尽可能广泛的一致意见，这当然将使我们更接近达成协商一致意见。

附件二

主管新闻部副秘书长的发言

我首先欢迎主席先生和新闻委员会的所有其他成员前来参加第十届会议。在今后的两周中，你们将就这一对联合国效能具有关键性影响的领域进行重要的讨论。我谨向你们保证，我本人及新闻部的同事们将尽力协助你们完成任务。

我在一年前刚就任联合国新职之际，便有幸出席了新闻委员会的会议。自那时以来，我了解了会员国在新闻问题上赋予我们的任务，并研究了自1953年以来关于新闻部工作状况和秘书处其他部门制作的与新闻有关的材料的大部分内部报告和评价报告。我还审查了新闻部的结构、职能和办事方法，估量和考虑了新闻部如何完成会员国赋予它的重大任务，以及如何与一些政府间机构赋予其他部门的新闻任务互相结合。我还审查了新闻部在新闻方面在整个联合国系统中的作用。

我首先想谈谈我本人对联合国某些特点的认识。联合国由于其普遍性，所以是最具全球性的国际体制；联合国大概是世界上最复杂的体系；联合国大概是地球上最抽象的组织；联合国大概是经费最缺的组织之一（1987年全年人均15美分），但同时又承担着世界上最多的任务。在另一方面，联合国又不是一个超国家政府，除了有权说服外别无他权；它只能说服全世界人民追求更和谐的世界这一理想的价值；只能通过审慎和公开的外交来进行说服；只能通过专业新闻服务和旨在与全世界人民沟通的宣传运动来进行说服。

我在过去的15个月中，遵从秘书长的有力建议，会晤了各洲各国的许多人士，包括秘书处、各国代表团、新闻界、非政府组织（包括各国的联合国协会）、教育机构、议会和其他机构的人。我出访了12个发展中国家和10个工业化国家，其中有三个国家是没有联合国新闻中心的。在每个地方，我都会晤了外交部和新闻部的官员、新闻界的要人和著名记者，以及非政府组织的成员和其他联合国官员。

去年12月，我会晤了45位发展中国家的广播工作者。在过去九个月中，我分两次会晤了来自非洲、亚洲、欧洲、中东和北美洲的38位联合国新闻中心主任。

经过同各方人士的交流，我就大家对联合国及其新闻服务的期望、对联合国新闻服务的评价以及联合国在1988年和以后的行动得出了一些结论。首先，尽管各国有着不同的期望，但我可以向你们保证，他们都有很高的期望和好奇心以及无限的实际需要。关于联合国及其作用存在着很大的误解。错误的消息为害很大。在许多国家，包括发达国家和发展中国家，公务人员、新闻界要人、记者和青年人普遍怀有疑虑。传播、国际关系和社会研究等各界人士认为，联合国的财政危机只是信誉危机的一种反映。然而我去年就在怀疑，信誉问题是否源于联合国的基本职责受到挑战。如今我确信正是如此。

政府官员、新闻界和非政府组织都懂得，新闻工作意味着通过通讯社利用卫星、电话、照片及录象录音材料，把每日新闻和每周要闻传布到全世界。他们都了解到，这是至为重要的，甚至认为是理所当然的。然而他们也十分明确地要求对不同的媒介采用不同的形式，协调、及时地开展各种宣传运动。

我在出访各国时听到的问题大多相去不远。新闻部的职责不正是要使人理解联合国如何参与推行多边主义并使人认为这对其本国人民具有重大意义吗？如何才能把繁文缛节的公式变为向广大对象传布的新闻节目？如何才能吸引我国人民注意持久的发展？不断有人问我：“为什么不这样做？怎样才能做到？”

许多非洲、东欧、南美洲、加勒比和中美洲的会员国甚至向我提出愿意提供它们的国内新闻媒介和教育系统，作为对政治、发展或人权问题进行多种媒介综合宣传运动的试验点。

联合国的任务和新闻部的新闻任务

我先前说过，我认真研究了我们的任务，充分理解和认识到这些任务如《宪章》

所述，包括了人类的所有重要问题：国际和平与安全、各国人民的平等权利和自决、发展和人权。我完全相信，联合国通过处理所有这些重要问题，对于每个人追求和平、自由、有尊严和更美好的生活起到了重大的作用。我们新闻方案的目的，应当是让尽可能多的人知道联合国的这一重要作用和给世界带来什么好处。

因此我理解到，由于联合国处理多方面的重要问题，所以会员国在新闻问题上就定下了很多任务。我还理解到，会员国在联合国的主要机构之下议定了各种辅助机构来处理这些问题。这方面的例子有裁军审议委员会、反对种族隔离特别委员会、联合国纳米比亚理事会、巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会、给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会、妇女地位委员会、人权委员会和新闻委员会，后者作为一个联络点来确定所有内中包含新闻成分的问题，交给新闻部执行。

大会每年通过约30项新闻方面的任务，其中有些是常年都有的，有些则是由新闻部在一定期限内完成的任务。新闻部把这些任务纳入自己的两年期概算。并不是所有新闻方案都交给新闻部执行，不过新闻部会在工作中同处理那些问题的实务单位所执行的方案保持一致。同这些任务有关的新闻方案和预算，先经方案和协调委员会及预算问题上的专家机构—行政和预算问题咨询委员会审查、辩论和商定，然后再由特别政治委员会和第五委员会审议。因此，我非常认真对待大会所决定各项任务以及新闻部的职责，就是在处理各项问题的实务单位的合作下，尽可能有效地执行大会所授的任务。

当我们进而考虑用什么方法来执行这些任务的时候，便会认识到这件工作的复杂性。这大约30项主题意味着要在纽约和全世界准备一万多项不同的活动，平均需要对近4000小时的会议作采访报道，做1000多小时的录象，接待数以几百计的来访广播工作者，在全世界向非政府组织作几百次简报，并在许多地方编写几百万字的报道。

财政资源

这对一个资源如此有限的部门来说是一项艰巨的任务。在传播界，一个组织拨出来向公众宣传其产品和服务——这些产品和服务往往远少于我们联合国——的经费比例比提供给我们新闻部的经费比例高得多。过去40年来，新闻部年度预算在联合国净预算总额中所占的比例从12.7%下降到5.3%。联合国面临的财政困难不应掩盖一个事实，即以现有的工作人员，新闻部需要有更多业务经费向世界各国人民进行更有效的宣传。我认为这并不是一个无关紧要的问题，因为如果我们不能加强我们新闻方案的有效性，我们就不能为联合国争取到更多的支持。

在研究了新闻部的结构1987年和预算后，我得出的结论是，75至80%的资源是用于执行一般方案，这包括各外地办事处预算中一半左右的资源，而用于《宪章》所订四大类问题的资源总额只占20至25%。

按照我的定义，一般方案包括：

(a) 会议报道：

- (1) 印刷品（两种语言的每日和每周简要记录）；
- (2) 电台新闻（9种语言），通过无线电和电话线及以盘式或盒式录音带传播；
- (3) 电视新闻；
- (4) 7种语言的电视新闻摘要；
- (5) 总部、日内瓦和维也纳之处会议和活动的照片；

(b) 机构宣传：

- (1) 秘书长的报告；
- (2) 秘书长的讲话；

- (3) 大会主席的活动；
- (c) 机构参考性出版物，包括《联合国年鉴》和《联合国纪事》；
- (d) 服务：
 - (1) 会议服务；
 - (2) 会议协调；
 - (3) 分发（邮袋、信件、目录）；
 - (4) 为广播工作者提供服务；
 - (5) 为记者提供服务；
 - (6) 非政府组织中心，认可记者和广播工作者，培训方案和讲习班；
 - (7) 与出版商合作；
 - (8) 与电子传播媒介合作；
 - (9) 对参观者和公众的服务；
 - (10) 公众询问；
 - (11) 实习活动。

各位都知道，这就是专家们所称的“固定间接费用。”报道材料很重要，与本组织的活动有密切关系，但我们制作这些材料时，仍然无法控制其最终使用或分发。此外，对于专题方案，除非已经纳入新闻部的方案，否则我们所能制作的材料无法完全发挥那25%的效用。因为，如果我们找不到一条途径，同时以多种不同的媒介、不同的形式，有重点地设计和发出适时的专题性宣传材料，那么在联合国支持的那些具体问题上，不管是反对种族隔离活动、发展问题还是人权，人们仍然不会听到我们的声音。综合一体地处理这些问题，才能最大限度地发挥现有资源的作用。

我在1987年秋时认为，我可以提出三种选择。第一是从外地撤回来，这

样我们可以抽回 1,200 万至 1,300 万美元,用来做好任务所规定的各个专题,全数支付现代传送系统的费用,把我们的材料分发到更多国家;第二是争取使新闻部预算增加 1,000 万至 1,500 万美元,以弥补外地业务预算的短缺和加强我们的任务所规定的专题方案;第三是在现有资源的范围内改组新闻部,以加强联合国与全世界通消息的方式。

我采用了第三种选择,即改组新闻部以加强我们同全世界的通讯交流。改组工作力求逐步实现下述目标:

(a) 在各个司、处之间建立一种多学科方式,加强用所有各种新闻媒介,以更加连贯一体的做法进行专题宣传运动的规划、执行和分发工作的内在价值;

(b) 在新闻报道、机构公共服务和出版物以及专题宣传运动、出版物和电子杂志两个方面,更好地取得平衡;

(c) 将我们的新闻作业、报道和播发加以标准化,使我们的报道成为前后一致的信息,将各个区域单位留到有特别目标时使用;

(d) 根据向更多类型广播工作者进行分发的计划,增加我们视听材料的形式,以便最大限度地利用现有的用于制作新闻的基本材料;

(e) 重新组合和精简某些机构项目,这样,我们用同样的投资可以增加印刷、幻灯和录象材料的形式和使用;

(f) 通过使用计算机,把新闻部总部和外地的通讯管理和通讯系统加以现代化,以节省资金,转用到新闻部预算的其他地方;

(g) 发展安排快速做书画刻印工作的能力,并更好地控制我们的分发系统;

(h) 采取若干措施加强外地力量,包括:评价、轮换(并在必要时更换)各个联合国新闻中心主任;重新订定外地办事处的任务;更加着重专业活动;加强同总部的联系,改善同开发计划署和其他联合国机构的协调,以及加强同各国传播界和

非政府组织的合作。这样，我们的外地计划就变成新闻部全盘计划和方案的一个整体部分；

(1) 把由预算外资源供资的活动归入现有各项规定的任务之下，最终使所有由外来资源支助的项目成为我们全盘计划的一个整体部分。

我选择了这最后一种做法，对管理方面和工作人员是最艰巨的，必须得到高级别的专业人员和经验丰富的领导的有力支持。这样做将有助于加强我们对内和对外的可信性，领导我们渡过一个困难的过渡时期。关于这一点，我等一下还会再谈谈。

第三种选择假定经常预算资源不会增加，为了做得成功，我们需要为机构项目和专题宣传运动争取外来的补充援助。寻求外来援助的条件是，它必须符合我们的新闻方案，并能加强分发能力。因此，我计划同各国政府、公共或私营机构或者非政府组织探讨如何同它们合作。让我举两个例子。第一个是我们已同一家大报社最后商定了一项联合赞助、共同提供经费的安排，以举办一个关于联合国在促进和维护世界和平方面的作用的讨论会。第二个是我们正在同某国政府最后商定一项协议，提供经费制作有关联合国维持和平与促成和平活动的电视记录片。我想强调指出，任何这种资助应完全符合新闻委员会和大会所规定的新闻任务，不应损害联合国作为全世界首要多边机构的地位。

需要额外资助的机构项目包括改组成人和儿童导游，配置采用现代演示技术的专门礼堂，这将有助于讲解联合国及其体制、任务、经费来源及成就。另一个需要资助的项目，是我们的联合国教育方案，它需要大大扩充，使其达到数以千计的学校和公共电视网。我们目前的预算不能承付这些项目的费用。但这是不是不进行这些项目的理由呢？全世界在期望着我们。

同样的，我对极其重要的发展中国家广播工作者和记者培训方案也极为重视。我们的两年期概算到了为16人在联合国总部举办两次为期六周的培训班。但

这不够。 我们还需要举办一系列区域研讨会，以满足许多发展中国家对于建立更有效的通讯基础设施的迫切需求。 这是促使在新闻自由流通方面形成更好平衡的一个步骤。

新做法

根据秘书长去年秋季批准的新闻部改组计划，我打算采取一些新做法和原则，预计其中有的可以节省开支。 现略举数例。 由于秘书处有两种工作语文，因此新闻稿必须同时以英文和法文分发，而内容完全相同。 因此，每次会议只需要一种语文的一组新闻干事来报导，再将其稿件译成另一种工作语文。 这就可以保证两种语文本的内容一致。 根据这种做法，在组织安排上不需要设立两个完整的语文组，两组都来报导每一次会议。 我们只需要设立两个人员配备基本相同的语文组，每次会议只派一个组进行报导，再由规模较小的英译法和法译英的编译组来辅助工作。 此外，由于各个政府间机构的会议基本上具有周期性，所以还可要求两个编译组翻译各种出版物，如《联合国纪事》和《发展论坛》。 只要可以解决时间分配的问题，这种安排就可以节省经费。

我要采取的另一项原则，是将我们的新闻资料译成更多的语文，要远远超过我们迄今译成的语种，以便达到世界上更多的人。 为此，一种可能的办法是在总部设立一个编译单位，制作多种语文的新闻资料。 由于除联合国六种正式语文外，世界上还有许多重要的语文，因此，这显然不是一种可行的做法。 另一种做法是在国家一级做这种编译工作，这样，我们不必支付固定人事费，就可以使更多的人看到新闻资料，也就可以将有限的资源用于更广大的地区。 我们已在一些国家开始这样做，今年还将在其他国家进行试验。 然而，我们从有限的一点经验已经发现，我们无法迅速开展这项工作，因为我们必须修订各项方案，以考虑到读者的不同兴趣和各地区使用的语文。

我认为新闻部变化最重大的，是我们拟订和执行有效的通讯和新闻方案的做法。这种新做法的基础是，第一，联合国处理的问题都具有全球性，因此，在世界不同地区有不同的传播对象；第二，对新闻方案的不同组成部分，不仅应在实质和内容方面，而且应在时间方面进行协调，以便发挥最大的作用。因此，目标是拟订和执行针对必要的广大对象的全面、综合和协调的方案。为此，原则上需要采取以多种传播媒介同时进行的方式。

现以新闻部同反对种族隔离中心拟订今年其余时间的反对种族隔离新闻方案的实例加以说明。众所周知，罪恶的种族隔离制度违反所有关于各民族权利平等和自决的原则，从而威胁着国际和平与安全。大家都赞同大会关于消灭这个制度的许多决议。因此，关于这个问题的新闻方案必须针对几类对象：南非和南部非洲人民、其他国家人民、非洲和其他发展中国家人民以及工业国人民。这就需要采用多种传播媒介，因为对于不同类别的对象需要适当采用不同的传播媒介。除了反对种族隔离斗争地区的人会说会听的语文外，还需要扩大使用更多的语种，以便达到其他国家尽可能多的人，从而扩大国际上对反对种族隔离斗争的支持。尽管主题事项应该严格符合会员国规定的任务，但方案不同构成部分的内容应当适应各类人的不同特点。最后，我们需要以多种方式，大搞宣传活动，引起公众的关注，例如利用艺术家和其他知名人士；不同形式的无线电节目和影视材料；同其他国际组织和机构合力，并同各国的传播媒介合作，改编现有的材料，和拟订适当的新做法和新形式。

这种新做法需要有一位项目管理员担任协调中心。他在提出方案草案后，要连续不断地注意与该问题有关的所有事态发展，同其他实务办事处和新闻部的同事协调各项活动，积极主动地确定所要达到的具体对象和所要使用的传播媒介，并且密切注意方案各项活动的执行情况。

在拟订新闻方案时，要召开战略规划会或者方案拟订会。新闻制品司的新闻报导处、出版处、电子杂志和专题新闻处，分发司的新闻分发处、机构关系和非政

府组织科，以及联合国新闻中心司等单位的同事，要会聚在一起，讨论和商定需要制作什么新闻制品和提供什么服务，和拟定进行制作以及向具体对象进行分发的时间表。如果方案需要联合国高级官员、包括秘书长作出贡献，则行政首长新闻媒介事务处的同事也要出席方案拟订会。

方案拟订过程中的协调工作，可以由兼任副秘书长帮办的方案业务局局长或我本人来做。这种决定将视新闻部各司处参与到什么程度而定。然而，方案业务局局长作为副秘书长帮办，必须每日注意确保方案按计划执行落实。如果在这个阶段出现问题，局长就应该决然采取纠正行动。在这方面，必须澄清一点：项目管理员在组织上属于通讯和项目管理处，他是项目的管理员，但不是从事项目工作的不同部门同事的管理人。这些同事受各自部门主任的监督。还应该指出，每一位主任都有专门任务，任何方案都不能只靠一位主任来执行。因此，要由新闻部各个部门集体地——而不是个别地——去做。

大家知道，通讯领域的专业人员要为大会所规定的任务提供服务，而不是与此相反。简而言之，这项工作必须准确、有目的地进行。一套新闻资料，如果在事情过了之后很久才提供给新闻媒介，还有什么作用呢？如果无线电节目录音带制好后两个月才送交广播机构，还有什么价值呢？

但是，及时向使用者提供材料并不一定表示新闻方案就是成功。我们应该看它的实际影响。这符合委员会过去几年来表达的意见。为了扩大影响，我们应该确定传播对象的需要，使我们制作的新闻材料符合他们的需要。这是一项困难的工作，新闻部需经过一段时间才能做到这一点。然而，其好处十分明显。这样会减少浪费，提高方案的效用。

总而言之，这种新做法是为了实行一种新的管理制度，根据大会规定的任务处理各项国际问题。这种做法应该能够解决制作哪些新闻材料、以哪些人为对象、应该什么时候送到他们那里、要花多少制作费用等问题。这还要求新闻部同受权处理各项问题的实务部门密切合作，并提供了一个构架来运用尽可能多的方式，把新闻材料及时传送到不同类别的对象，以便尽量扩大影响。

新闻部新的组织结构

要实行新方法和新原则，就需要改变组织结构。最重要的是增设了通讯和项目管理处，担负作为新闻部处理所有问题的协调中心的重要职责。如前所述，项目管理员应首先拟订与他（她）负责的问题有关的新闻方案，注意该方案的执行情况以及所有有关的其他事态发展。这是需要用全部时间来专心处理的事务。在这方面，项目管理员应与受会员国委托处理该项问题的秘书处实务单位密切联系。由于人们一再要求我将现在同过去的结构作一个比较，我就比较一下吧。在新闻部的旧结构里，这些协调中心分设在各个司：经济和社会问题的设在经济和社会新闻司，巴勒斯坦问题的设在新闻和出版司，反对种族隔离问题的设在无线电和影视事务司，纳米比亚问题的设在副秘书长办公室。不过更重要的是，过去的协调中心并不真正是项目管理员没有责任由始至终贯彻执行方案的各个组成部分，包括分发材料、订定各个阶段的时间、预算拨款和支出、与传播媒介的联系、传播对象的反应等等。

通讯和项目管理处新增的一项职能，是通讯事务，责任是同项目管理员一道为方案制定适当的战略。这包括提供撰写人员和美术指导。项目管理员与通讯专家的密切合作，对制定有效的新闻方案计划是必不可少的。

在多媒体传播方面，必须协调各种新闻材料的制作工作。这就是把原新闻和出版司及无线电和影视事务司合并为新闻制品司的根本原因。

我认为过去由几乎各一个司分别进行的分发工作应该集中由分发司来做。由于分发司又是新闻部与公众接触的大门，所以还包括原对外关系司的公共事务处以及与非政府组织和其他机构的关系，并包括原来由新闻和出版司以及无线电和影视事务司负责的向传播机构提供服务的工作。

在任何新闻方案内，制订项目、制作新闻材料和及时分发这些材料的工作都是互相紧密联系的，因此由方案业务局局长来加以协调和监测，确保这种联系。这是新闻部新结构的另一种新职能。

如我先前所述，我们计划把各个新闻中心的职能扩大，使其不只限于它们原来从事的最基本的分发和公共事务工作，这就需要将新闻中心的管理与分发和公共事务工作的管理分开来。由于这些新闻中心将会在外地参与编拟、制作和分发新闻材料的工作，因此新闻中心司与通讯和项目管理处、新闻制品司及分发司是平行的，但它并不是每一项新闻方案都参加，因而不是方案业务局的一部分。新闻中心司直接向我报告的另一理由是，我们必须满足会员国关于加强外地办事处作用的要求，并且还要建立许多管理制度，以便重新确定各项任务、制定区域规划、实行机械化、统一各种指导准则以及建立项目发展能力。在需要采取国家一级行动时，还需要把新闻中心司视为与会员国之间的协调中心。

为了确保做到充分协调和相辅相成，必须把执行事务处在人事和预算资源方面的职责、原来由方案规划和评价股负责的方案规划和评价工作以及向新闻委员会提供服务的工作——所有这些过去由副秘书长办公室之下的不同单位进行的工作合并起来。不过这些都是新闻部首长不可缺少的管理工具，因此都放在委员会联络和行政事务司之下，以确保方案和预算符合会员国所赋的任务。

最后一点，我坚信，秘书处的人员，包括秘书长和其他高级官员在内，最适宜向全世界人民解释联合国所面对的问题的复杂性、联合国在解决这些问题方面可以发挥的潜在作用及其局限。如果同关心这些问题的听众进行全面而客观的讨论，应能使他们更好地了解联合国帮助解决这些问题的宗旨和作用。鉴于这种潜力，我正在建立一种制度，通过行政首长新闻媒介事务处和分发司的公共事务科，尽量争取联合国高级官员对演讲事务处多作贡献。我们需要使联合国具有人情味。

在这方面，我想回顾一下几星期前在方案和协调委员会会议上的一些事态发展。该委员会的一些代表团表达了他们关心的一个重要问题，并得到委员会的支持，将它写入结论和建议之中，这就是：必须突出联合国的三项优先活动，即反对种族隔离斗争、纳米比亚和巴勒斯坦问题，根据秘书长关于灵活地落实新闻部新的行政结构的意图（见A/C.5/42/L.22），并且怀着在新闻部组织结构中以适当方式突出

上述优先事项的目标，他正针对人们关注的这个问题拟定适当的措施。

如果将新闻部的新结构和旧结构作一个客观的比较，就会看到其中并没有根本的区别。在新的结构中，我们仍然有新闻和出版、无线电、影视、分发、非政府组织、公共事务、新闻中心、评价、向委员会提供服务、行政管理等职能和体制。的确，我们增加了一些新职能和取消了一些旧职能，但主要的区别，是我基于联合国的新闻方案能比过去更有效地执行的信念而开始实施的新做法和新准则。新闻部新的组织结构反映了这一点。

新闻部中期计划订正草案 和1988—1989两年期方案预算

现在应能清楚地看出，目前新闻部的做法要求不仅着重于新闻部应提供何种新闻材料和服务的问题，还应注意如何利用适当的通讯战略，使可能的使用者注意到这些材料。这正是方案和协调委员会现已核准的新方案结构的目的。关于促进事务的次级方案（次级方案1）的目标，是促进扩大新闻报道的范围，促使公众更好地了解它在解决联合国面临的各种重大问题方面的作用。这样还应可在全世界加强联合国的形象和能见度。

过去的方案结构中在新闻报道、深入资料、通过个人间交流以及全系统合作进行传播等次级方案下提供的新闻材料和服务，将会继续提供次级方案2和3）。此外，通过采用更集中和更连贯的方式，我们可以扩大对联合国活动的新闻报道，增进公众对这些活动的了解，特别对一些重大问题而言。

如大家所知，过去几年来，信息和通讯技术的变化速度很快，并且越来越快。产生大量信息的能力和传播这些信息的速度都增长了很多倍。这大大提高了各种信息和观点的影响力。此外，这还加强了用无线电、影象和印刷材料协调进行宣传运动的可行性和有效性。因此我认为，从重振新闻部的角度看，我们必须充分利用这种潜力，所以我们已将这作为1988—1991年中期计划草案的一个重要目标。

信息和通讯技术的变化使我们不仅能达到更多的人，还可以达到比较专门的对象。我们在计划草案中提出的另一个重要目标，是通过传播方面的研究，更具体地确定我们的传播对象的各种特点，以便更有效地向他们传播新闻。

最后，应通过与联合国系统的成员更密切地合作——制作和传播更多的新闻材料和服务，以及通过其他联合国办事处和有效地利用其他新闻渠道，把我们的活动开展到更多的国家，从而增加接触我们所能达到的人数。

我很高兴地告知委员会，方案和协调委员会最近一届会议审议了1984—1989年中期计划订正草案并作了某些修正后，建议大会予以核准。

1988-1989两年期方案预算提议的活动包括以前所述的并在中期计划中指明的逐渐变革过程的最初几个基本步骤。它包括购买一部分必要的设备及其有关费用，以及加强和新闻界和其他转播机构的联系。如前所述，它不包括购买在规划、制作和传播新闻材料及服务方面所需的全部更现代化的设备。

鉴于新闻部的拨款和上一个两年期相同，而我又提议拨出资源以便采取我在前面提到的初期基本步骤，因此需要重新分配资源。但是我坚信，无论是用经常预算还是预算外资源，拨给专题项目的款项应在我们的资源中占越来越大的比重。在这一次概算中，我打算在本两年期内至少维持各个专题项目的拨款水平。

在重新评价了向大会第四十二届会议提出的概算后，我们决定建议删去若干产出，其原因和一些例子如下：

(a) 由于参与的组织给予的支持不大，联合制作者取消了两部关于能源和大都市问题的影片(2.12(六))和《世界报章副刊》(2.17(五))；

(b) 过时的技术：关于《提高妇女地位前瞻性战略》(2.7(+ -))和关于非洲复苏(2.12(八))的转盘装幻灯片连盒式录音带；

(c) 转播机构没有积极反应：以下各语种的15分钟新闻广播节目：克里奥式法语(1.3(十八))、印地语(1.3(十九))、印度尼西亚语(1.3(二十))、日语(1.3(二十一))、马来语(1.3(二十三))、以非洲和拉丁美洲为对象

的葡萄牙语（1.3（二十四）和1.3（二十六））、索马里语（1.3（二十九））和.乌尔都语（1.3（三十二））；

(d) 在外地编译成该国或当地语言：林格拉语（2.17（九）（22））、泰语（2.17（九）（32））和乌尔都语（2.17（九）（34））；

(e) 资源改用在制作近似领域的产出：以支持反对种族隔离的文化抵制方案（新1.4（九））取代关于南非最新事态发展的图片集海报（2.10（五））；以宣传秘书长的非洲资金流通咨询小组（新1.6（十二））和介绍秘书长的非洲复苏方案中期评价报告（新的1.6（十一））取代一套关于非洲复苏的展览图片（2.12（七））；

(f) 纳入现有方案的产出：将题为“世界评论”的15分钟英语广播新闻节目纳入《视角》（1.3（十二）），将30分钟的法语广播节目“地平线”纳入“国际展望”（2.17（九）（15））；

(g) 被认为成本效益低的产出：关于能源（2.12（十）），世界天气监视网（2.12（十二））和国际饮水供应和卫生十年（2.16（十））等专题的图片集海报；

(h) 删去以将资源改用于新的活动：关于非洲复苏和发展（2.12（九））和能源（2.12（十一））的五分钟电子游戏；关于海洋法（2.14（三））及运输和通讯十年（2.16（十三））的30分钟的录象盘；介绍1987年促进国际合作和平使用核能会议结果的16页小册子（2.16（一））。

建议以新的活动取代删去的产出。一些提议的新产出有：关于联合国在维持和平和促进和平方面所做工作的成套资料（新1.3（六））；关于纳米比亚的1小时录象艺术纪录片（新1.4（十三））；一部以种族歧视为题的木偶短片或公共宣传片（新1.5（十一））；国际反毒日的宣传节目（新1.6（二十））；由全球联合国新闻中心和新闻处联合主办、着重介绍《1986-1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的大型宣传活动（新1.6（十四））；联合制作一个黄金时间的电视系列儿童节目（新1.6（二十三））；每周3至5分钟的广播新闻节目

——《南部非洲通讯》(新2.3(三));每周3至5分钟的电视专题节目——《联合国在行动中》(新2.4(二));30分钟的电视系列节目——《发展特辑》(新2.4(三));和一个扼要介绍联合国1988和1989年活动的15分钟电视节目(新2.4(五))。

除了最后的产出外,还建议了一些新的中间性质的活动,例如:重大问题的全面宣传运动(新1.1(二));向秘书长及高级工作人员的活动提供通信支持并提高人们对联合国在多边外交中的作用的~~认识~~(新1.2(一));制订一个能保证联合国所制作产品的风格和标记的制度(新1.2(二));制订一套用来系统地评估传播对象的观感和需要的参数(新1.2(三));恢复演讲事务处的活力(新3.4(三));建立为新获任命并在同时同地兼任联合国新闻中心主任的开发计划署驻地代表举办简况介绍的方案(新3.5(三))。

如果委员会认为有用,我将乐于提供一些资料表,更全面地列出我们建议将哪些活动保留不变,哪些改订或删除,哪些是新活动。

在以后的12个月里,我计划对我们的机构产出和服务进行一次评价,如我们的出版物(《联合国年鉴》、《联合国纪事》、《发展论坛》、《非洲复苏》)、导游、分发、与新闻界的来往、数据库服务等,以便进一步改进质量和做到更广泛的传播。我希望委员会能根据我们届时已经完成的评价,在明年进一步给予指导。我们将不断努力以扩大我们的影响,使越来越多的人了解联合国在解决重大世界问题方面的作用。

新闻部的改组还未完成,不过,让我在此首先列举我们在过去12个月里开始进行的一些方案:

(a) 我们和秘书长办公室合作,开始拟订宣传方案,使国际上更好地了解联合国在促进和维持和平方面的作用。首先是秘书长在日内瓦大学高等国际研究所作了演讲,随后对在日内瓦签署阿富汗问题协议作了会议前后的报导。这件大事使联合国得到广泛注视,而在新闻部的新结构下,我们更有条件尽量利用它的重要宣

传价值。如前所述，我们在外界支持下，正在筹办一个关于联合国在促进和维持国际和平方面的作用的重要讨论会，计划于9月举行，并将制作两部关于促进及维持和平的纪录片，以便届时放映。项目包括制作在国际上向新闻界和中心发行的盒式录象带，和在讨论会之前和开会期间向全世界作关于讨论会的报导。正在考虑作发行前宣传和为新闻界举办试放。这将是联合国第一次向公众提供关于促进及维持和平的录象带。我们还在计划同新闻部非政府组织执行委员会合作，于大会第四十三届会议召开之前，在9月份举行关于同一题目的新闻部非政府组织年会。该会议还将集中讨论解决冲突、维持和平、全球安全等问题。预计将有800个非政府组织出席。

(b) 除了通常制作的一般视听材料之外，我们和反对种族隔离中心的同事举行了计划会议，制订宣传方案。我们打入了非常有影响的电视节目，数以亿计的观众观看了我们的节目。我们协助筹备了很多项目，如：“反对种族隔离艺术”展览，歌舞剧《萨拉非纳》的演员参加消除种族歧视国际日纪念活动，为反对种族隔离委员会25周年纪念会议准备了一部电影短片，以及协助报刊、电台和电视对在总部及海外举办的无数活动进行报道，包括在利马举行的关于大众传播媒介的作用的拉丁美洲座谈会。与中心和理事会合作进行和计划进行的活动包括：组织一个反对种族隔离的流动展览，筹备关于文化抵制南非的会议，和报道非洲学生反对种族隔离区域会议。一旦新闻部的新组织结构建立之后，我们将为两年期其余期间制订一个包括外地活动的更完整的视听方案。我必须承认，我们在目前在制作和发行我们的反种族隔离无线电特辑节目方面仍有困难，但我们将继续努力，争取更多的广播电台——尤其是短波电台——合作，播放我们的节目。

在这方面，自从1988年头以来，免费的短波广播已经扩大，包括由哥斯达黎加的国际和平电台向北美洲和加勒比地区播送英语新闻，和由厄瓜多尔的安第斯之声电台向拉丁美洲和欧洲播放西班牙语新闻。哥斯达黎加国家电台向哥斯达黎加及其邻近国家播放西班牙语每日消息和每周节目。美洲国家组织电台和国际和平电台向美洲和加勒比地区播放每周西班牙语新闻。

(c) 正在开展一个协调多种传播工具的宣传运动，以通讯和项目管理处的一名项目管理员作为协调中心，与纳米比亚理事会密切合作进行。一些组成部分是：对在伊斯坦布尔举行的纳米比亚独立问题座谈会的电台和报刊报道；撰写、修改和更新多种出版物，包括《纳米比亚：被背叛的信任》；以及同英国广播公司谈判摄制一部关于纳米比亚独立斗争的纪录片。

(d) 秘书长和大会第十三届特别会议将非洲经济危机定为**主要优先事项**，据此，新闻部在其他机构的支助下，于1987年初开始作出重大努力，使新闻界、因而也使全世界充分注意非洲经济危机。尽管去年有许多条件限制，我们仍能利用多种传播媒介，集中开展一场宣传运动，编制出版物、新闻资料套、小册子、电视和无线电节目，以及进行其他各种活动。我想在这里提及其中三个特别成功的项目。新闻部出版了《非洲复苏》双月刊，该刊物在12月成为获得著名的世界防饥饿新闻奖的第一本联合国出版物。它报道经济和社会方面的重大发展，并提供关键问题的背景材料。收到该刊物的人包括3,000名非洲和各捐助国的报刊和广播记者。我们还制作了两套多种媒介新闻资料，其中包括电子录象新闻稿和供报刊转载的图象材料。现正准备制作第三套资料，介绍秘书长提交给大会的关于《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》的中期报告。最后，我们在过去11个月中负起了为非洲经济委员会在尼日利亚阿布加和苏丹喀土穆召开的两次国际会议组织新闻报道的责任，包括安排国际记者前来参加。新闻部还派了一名工作人员去担任会议的发言人。取得的结果有目共睹：上述努力直接导致国际上主要的新闻机构对这些会议作了异常多的报道，对于使国际社会持续关注非洲经济危机起了中心作用。

(e) 对于与妇女有关的问题，新闻部仍处在制定综合新闻战略的过程中。但是，过去数月内新开展的一些活动获得了很好的反应。特别是3月8日国际妇女节在世界各地分发纪念章和传单，同时印发秘书长要求对妇女问题采取行动的呼吁，各非政府组织对此有良好的反应，新闻界也作了报道。此外，在1985年结束的联合国妇女十年期间，新闻部开展的一些较为成功的活动，如有关妇女问题的每

周无线电节目，仍然继续进行。 新闻部在维也纳同提高妇女地位处进行了初步协商后，将根据协商结果制定更为全面的战略，更好地宣传妇女地位委员会从现在到1990年的优先主题。

(f) 在过去8个月中，新闻部同日内瓦人权中心合作，首次制定了一个有关人权问题的多种媒介新闻方案。 趁着今年是《世界人权宣言》四十周年的机会。新闻部的方案重点宣传《世界人权宣言》作为衡量人权方面成就的国际标准的重要性，和各国人民致力实现其原则的必要性。 方案的同一主题是：“人们只有有了人权才能过充实的生活”。

这一多种媒介宣传运动是在去年12月10日人权日展开的。 它力求动员非政府组织支持四十周年，和促使新闻界注意联合国在人权领域中的活动。 这项新闻战略要延伸到这第四十周年之后，如果大会赞同在1989年发起一场世界人权运动的构想，新闻部的公共新闻运动也会将它包括在内。

(g) 我们已开始加强各外地办事处，通过电子邮传在总部同25个外地办事处之间建立了联系。 我们应加快这一进程。 我相信各国政府不仅可以通过降低通讯线路的收费标准来帮助我们，而且可以帮助我们加快外地办事处的现代化，使它们能更好地为东道国服务。 此外，我们还建立了各个中心的主任互相轮换的制度，并同人力资源厅一起制定了明确的任用准则。 今后12个月内，将有另外21位主任要重新分派。

(h) 我们在人力资源厅支持下开办的公开演讲培训方案，得到30名高级官员——其中包括20名副秘书长和助理秘书长——和55名中层管理人员的好评。 已另有200多人报名上课，高级官员和工作人员一直反应良好，而且这个方案还引起了外界组织和机构邀请联合国官员演讲的兴趣。 在这方面，我们正开始编订每月演讲活动日程表，和编写一些供演讲人使用的核心文稿以及制作供在电视节目上使用的视听材料和准则。

整个联合国系统都从新闻部与人力资源管理厅合作赞助举办的演讲培训方案中获益。还需要在其他联合国办事处以及为外地工作人员举办这种方案，因为他们经常被要求向公众发表演讲。

(j) 我们对《联合国纪事》作出了重大改动。这几个月内，我还需要借助具有专业知识的专家，为所有各种出版物制定一项中期编辑战略，以期增加读者，减少制作和宣传费用。

(k) 自9月份以来，我们推出了一个3至5分钟的每周电视特辑节目，内容涉及不同的联合国专题，每周在100个国家播放，观众达数亿人。

(l) 最近在一些国家电台和非政府组织的协助下，我们扩大了目前进行的用当地语言译制联合国广播节目的工作。例如，巴基斯坦广播公司——乌尔都语，挪威联合国协会——挪威语，阿富汗电台——达里语和普什图语。

(m) 我们推出了一部全年大事摘要录象带。12月中为记者播放了这个长14分钟的节目，12月28日后在86个国家播放，观众亦达数亿人。

(n) 我们应可尝试制作另一套有关发展问题的电视节目。计划先试制一个关于外债和一个关于非洲发展的节目。我们知道这是可以做到的，并能获得同样的成功。

(o) 为了更好地了解世界新闻界的情况，我们正在对我们设有新闻中心的那些国家的新闻界进行概况分析，已接近完成，6月底应可得到结果，随后要同外地办事处复查所有资料。我们或许可以在今年予以发表，并准备定期进行补充更新。

这种资料的用途之一，是帮助我们确定哪些国家最有可能从广播培训方案中获得最大好处。

在与新闻部有关的重要活动中，还有三个领域需要加以认真思考和审议，就是新闻部工作人员的培训，电子数据库服务，和新闻部及联合国系统其他机构和方案参加国际展览的问题。我希望在未来几个月中，在有关的政府间和机构间机关的指导下，着手处理这些问题，以找到可加强本组织有效宣传能力的办法。

我这样尽可能全面地阐述我过去12个月来对新闻在联合国改革中的作用所形成的看法，和我对于新闻部如何为实现其目标作出最大贡献所提出的建议，是很有必要的。

由于新闻部正在制定新的方案和评价正在继续实施的方案。如出版物、广播节目和参观者服务，我非常希望本委员会能给新闻部提供指导。我也很乐意在明年委员会和新闻部在继续不断的对话中所关注的问题提出报告和建议。

最后，我愿为我今天冗长的发言表示歉意。但我认为，我必须尽可能确切地说明新闻部过去一年的活动，和我对我们如何能够尽可能扩大本组织的新闻活动的看法。

我衷心祝愿委员会本届会议取得丰富成果。我相信，在各位和新闻部工作人员的支持下，我们具备了促使人们对本组织的目标和活动有更好了解所必需的一切条件。

附件三

突尼斯代表77国集团成员国提出的建议草案

新闻委员会依照大会关于新闻的各项决议，根据1979年12月18日第34/182号决议中所载的它的职责，谨向大会提出下列建议：

1. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方都应该合作建立一个新的世界新闻和传播秩序，这个新秩序的建立是个持续演进的过程，特别以新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础，保证新闻来源的多样化和自由获得新闻，尤其是迫切需要改变发展中国家在新闻和传播领域的依赖状态，因为各国主权平等的原则也适用于这个领域。新秩序还旨在加强和平和国际了解，使人人都能切实地参与政治、经济、社会和文化生活，促进人权以及所有国家之间的了解和友谊。应当重新肯定在这个领域仍然发挥核心作用的联合国教育、科学及文化组织，根据该组织协商一致通过的各项决议，为逐步消除新闻和传播领域现存的不平衡现象，鼓励新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播，而不断进行的各项努力；

2. 充分认识到尤其在当前局势下全世界传播工具能够自由发挥的重要作用，兹建议：

(a) 应鼓励传播工具更广泛地报道国际社会为促进全球发展所作的努力，特别是发展中国家为取得经济、社会和文化进步所作的努力；

(b) 整个联合国系统应协力合作，通过其新闻机构使人更全面、更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》和大会各项决议的原则和宗旨执行任务方面所进行的活动及其潜力，特别着重自决权利、消除一切形式的种族主义、侵略、外国统治和占领，以建立信任的气氛，加强多边关系和促进联合国系统的发展活动；

(c) 促请所有国家协助新闻工作者自由而有效地执行其专业职责并确保其人身安全；

3 — 认识到国际新闻分配结构上现存的不平衡现象，特别是影响到发展中国家的不平衡现象，建议亟需注意消除现有的不均衡现象，为此特别要使新闻来源多样化，并尊重各国人民的利益、愿望和社会文化价值；

4 — 应敦促整个联合国系统——尤其是联合国教育、科学及文化组织——及发达国家同发展中国家协力合作，按照发展中国家对这些领域所订的优先秩序加强这些国家的新闻和通讯基础结构，促进它们使用先进通讯技术的机会，使它们能够根据它们的社会和文化价值，考虑到出版和新闻自由的原则，自由和独立地制订本身的新闻和通讯政策。在这方面，应继续维持并加强为发展中国家广播和新闻工作者提供的切合实际的训练方案；

5 — 新闻委员会赞赏地注意到尤其是发展中国家之间进行各种区域努力，以及发达国家和发展中国家之间进行合作，以进一步在发展中国家内发展其传播媒介的基础结构，尤其是在培训和新闻传播方面，以期鼓励新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播；

6 — 应当回顾《世界人权宣言》第19条⁷⁶，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由，此项权利包括有主张而不受干涉的自由，及通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由，以及第29条，其中规定这些权利和自由的行使，无论在任何情形下均不得违背联合国的宗旨和原则。

7 — 必须重申1946年12月14日大会第59(1)号决议，其中大会除了别的以外，宣布新闻自由是一项基本人权；

8 — 重申大会对拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动应发挥主要作用，应要求秘书长确保新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动能够得到加强和改善，同时照顾到联合国《宪章》的宗旨和原则以及1980年12月16

日大会第 35/201 号决议第三节第 1 段和大会其他各有关决议中所述的优先领域和新闻委员会的各项建议，以便更好地了解联合国及其工作。建议秘书长确保新闻厅：

(a) 更经常地与联合国教育、科学及文化组织——尤其是在工作层次上——进行合作，以尽量加强该部对该组织进一步促进新闻自由流通和更广泛更均衡的新闻传播方面提供的贡献；

(b) 加强与不结盟国家运动、不结盟国家通讯社联营组织、经商新闻综合处和不结盟国家广播组织以及政府间和区域性组织和发展中国家的通讯社之间的合作。在这方面，新闻部应在适当时注意该运动的重要会议——尤其是其首脑会议——以及政府间和区域性组织的会议，因为这是促进更广泛更均衡的新闻传播的一个具体措施；

(c) 继续散播有关联合国在人权领域、非殖民化、消除一切形式种族歧视和外国占领方面的活动的新闻；

(d) 尽可能普遍散播有关世界整个的严重经济问题——尤其是最不发达国家的严重经济困难以及为解决发展中国家外债问题而加强国际经济合作的必要——的新闻；

(e) 不遗余力地普遍散播和宣传《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动方案》和非洲国家为达成复苏和发展而作的重大努力以及国际社会为缓和非洲当前严重的经济情况而作的积极反应；

(f) 继续为世界裁军运动提供充分的指导；

(g) 按照联合国有关巴勒斯坦问题和关于中东局势的各项决议的规定，就巴勒斯坦人民的斗争——尤其是最近的起义行动，和对于居住在自 1967 年以来被以

色列占领的巴勒斯坦领土与其他阿拉伯领土（包括耶路撒冷在内）上的阿拉伯人为争取和行使他们不可剥夺的权利所进行的斗争—提供充分而正确的报道，并就此事于1989年向新闻委员会实质会议提出报告；

(h) 应继续进行活动，传播关于种族隔离政策和行为的新闻，适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际传播工具的单方面措施和官方审查制度并就此事于1989年向新闻委员会实质会议提出报告；

(i) 进一步加紧努力，旨在引起世界舆论注意纳米比亚被非法占领的事实，并在联合国纳米比亚理事会及整个联合国系统的充分协助下，就纳米比亚受到压迫的人民为争取自决、独立和自由所进行的斗争，以及尽快而彻底执行《联合国纳米比亚计划》的必要性，继续从事充分而正确的报导；

(j) 继续就联合国在非自治领土的局势方面作充分的报导；

(k) 鉴于联合国的维持和平行动对维持世界和平与安全的重要性，应进一步就所有联合国维持和平部队的活动作平实而充分的报导；

(l) 就联合国在反对一切形式的恐怖主义方面的决议—包括第40/16和42/159号决议—继续散发有关资料；

(m) 继续加强关于妇女的和妇女在社会中的作用的新闻节目；

(n) 加强报导联合国及其会员国在禁止非法贩运麻醉品和滥用麻醉品方面的努力；

9. 考虑到目前的国际局势，新闻部应继续努力，促进全世界人民对整个联合国的工作和目标的真实了解。在这方面，建议秘书长确保新闻部做到下列几点：

(a) 制作的所有材料继续保持编辑的独立性和报道的准确性，采取必要措施以确保其产出报道有关本组织面临各项问题的客观公正的消息，并在出现不同意见时加以反映；

(b) 在审查其作用、绩效和工作方法时，应研究采用包括卫星设施在内的先进技术，以收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性，同时考虑到将来拥有一套这种设施的可能性。应请秘书长将此份可行性研究，包括所涉经费问题，并在委员会1989年的实质会议上提出报告；

(c) 考虑扩充由用户付款的电话新闻简报方案；

(d) 同表示愿意通过它们的国家广播网来免费协助联合国恢复短波广播的国家进行合作，并同发达国家和发展中国家中特别是被公认有能力的无线电广播组织联系，以寻求此种形式的合作；

(e) 采取充分措施，以恢复暂时停播的预先录音的无线电广播节目，同时应注意最有效使用和达到最多听众的目标，并就此事向大会第四十三届会议提出报告；

(f) 继续每年为发展中国家的广播和新闻工作者举办培训方案；

(g) 扩大其向会员国教育机构提供的援助，并继续为教育工作者和教育政策制定人举办研讨会；

(h) 鉴于新闻部曾建议取消某些节目，所以请秘书长制止任何取消节目的行动，并就此事向大会第四十三届会议提出详尽的报告；

(i) 新闻部应确保就所有联合国的会议作每日报导，以工作语文散发每日新闻和每周新闻摘要，其中应忠实而客观地反映所有代表团的观点。新闻部并应同联合国记者协会进行密切合作向他们提供协助，照顾他们的需要和要求，特别是在新闻稿中提供必要的原始材料，并通过新闻招待会和新闻简报来提供服务，以便报告能够充实；

(j) 新闻部在其文件和视听材料中应充分使用联合国的正式语文，并应力求平均使用秘书处的两种工作语文；

(k) 新闻部应确保准时向订户和向联合国新闻中心散发新闻资料；

10. 应促请秘书长继续努力，确保新闻部能建立健全稳定的财政基础，以及印发其出版物，特别是《发展论坛》、《联合国年鉴》、《联合国纪事》、《非洲复兴报导》和《世界报章补编》，并确保这些出版物维持其思想独立的编辑方针并适当地反映联合国的活动，并就此事向新闻委员会1989年实质性会议提出报告；

11. 联合国的新闻中心已被确认为向全世界人民传播关于联合国的新闻的最重要途径之一，此一独特职能应予加强。在这方面，联合国的新闻中心应以互惠方式加强同当地的新闻和教育机构以及经济及社会理事会所承认的非政府组织的直接和有系统的通讯交流，并安排经常对其在这方面的活动进行评价。应尽力与联合国系统的其他外地办事处，特别是联合国开发计划署的外地办事处密切协调，以避免工作重复，协调时应考虑到联合国新闻中心职能的自主性。新闻部应确保人人都能公开和不受阻碍地获得所有的联合国新闻中心的服务，并取得这些中心所散发的一切资料。此外并应加速同尚未建立用电子邮件连接的其余的联合国新闻中心建立这种连接；

12. 强调必须协调联合国系统的新闻活动并确认联合国新闻事务联合委员会在这方面所起的重要作用，鼓励新闻部继续积极参与该委员会的工作；

13. 认识到在联合国的新闻活动免费分发材料是必要的，但是随着需求的增长，在需要和可能时，新闻部应积极鼓励其材料的销售；

14. 要求秘书长确保新闻部的改组和结构改革能加强和提高新闻部任务范围内各项方案和活动的产出，同时考虑到工作人员员额公平地理分配的必要；

15. 秘书长应采取有效步骤，按照《联合国宪章》的有关规定，在新闻部内增加任职人数不足的发展中国家和任职人数不足的其他国家集团的工作人员人数、特别是高级职位的工作人员，并向新闻委员会1989年实质性会议提出报告；

16. 应要求秘书长确保加勒比股充分执行其方案，包括执行大会第38/82B号决议的规定，并就执行此一建议所采取的措施向新闻委员会1989年实质性会议提出报告；

17. 应要求秘书长维持中东和阿拉伯股制作阿拉伯文电视和无线电节目的职责，加强和扩大该股使其能有效地执行职责，并就此一建议的执行情况向新闻委员会 1989 年实质性会议提出报告；

18. 联合国系统，特别是联合国教育、科学及文化组织应以向发展中国家提供一切可能支助和援助为目的，同时适当地考虑到它们在新闻领域的利益和需要以及联合国系统内已经采取的行动，特别是：

(a) 发展人力资源作为改进发展中国家新闻和通讯系统的必不可少要素，并支助继续和加强实际培训方案，例如各发展中国家内已由公私部门主持进行的那些方案；

(b) 创造条件，使发展中国家逐渐能运用自己本国资源制作适合本国需要的通讯技术和必要的节目材料，特别是供无线电和电视广播应用的材料；

(c) 协助建立和加强次区域、区域和区域间一级的电讯连接，特别是发展中国家之间的电讯连接；

19. 在这方面，应经常向联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案提供充分支助，该方案是发展这些基础结构的一个重要步骤；

20. 要求在现有资源范围内执行与新闻部活动有关的各项建议，同时考虑到大会所定的优先次序。

附件四

西方集团和日本对77国集团建议草案 提出的修正案工作文件

新闻委员会向大会提出下列建议：

1. 新闻委员会重申新闻自由是一种基本人权，是联合国所尊崇的所有自由的试金石。所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方都应该支持一个新的世界新闻和传播秩序，这个新秩序是个持续演进的过程；这表示所有国家应共同努力来增加所有国家的通信能力，尤其注意发展中国家的传播；这却绝不意味着限制新闻的自由和任意流通和言论自由。为扩大传播能力而进行的努力——其重心也应该是独立的民间传播的需要——旨在使所有人都能切实参加政治、经济、社会和文化活动、并促进人权和各国间的友好关系。应当重新肯定在这个领域仍然发挥核心作用的联合国教育、科学及文化组织为逐步减少新闻和传播领域现存的歧异而进行的种种努力。这些努力旨在减少这方面现有的不平衡现象，并鼓励新闻的自由流通和更广泛、更均衡的新闻传播。

2. 充分认识到尤其在当前局势下全世界传播工具能够自由发挥的重要作用，兹建议：

(a) 应鼓励传播工具更广泛地报道国际社会为促进全球发展所作的努力，特别是发展中国家为取得经济、社会和文化进步所作的努力；

(b) 整个联合国系统应协力合作，通过其新闻机构使人更全面、更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》的原则和宗旨执行任务方面所进行的活动及其潜力。

3. 委员会敦促所有国家确保新闻工作者能够自由地切实执行其专业职责，并坚决谴责对他们进行的任何人身攻击。

4. 认识到国际新闻分配结构上现存的不平衡现象，特别是影响到发展中国家的不平衡现象，建议注意消除现有的不均衡现象和新闻、思想和知识的自由流通和更广泛、更均衡的传播方面的所有其他障碍，其方式是使新闻来源多样化，尊重所有人民的利益、期望和社会文化价值——这是达成新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播方面的一个措施。

5. 应敦促整个联合国系统——尤其是联合国教育、科学及文化组织——及发达国家同发展中国家协力合作，按照发展中国家对这些领域所订的优先秩序加强这些国家的新闻和通讯基础结构，促进它们使用先进通讯技术的机会，使它们能够根据它们的社会和文化价值，考虑到出版和新闻自由的原则，自由和独立地制订本身的新闻和通讯政策。在这方面，应继续维持并加强为发展中国家广播和新闻工作者提供的切合实际的训练方案；

6. 新闻委员会赞赏地注意到尤其是发展中国家之间进行各种区域努力，以及发达国家和发展中国家之间进行合作，以进一步在发展中国家内发展其传播媒介的基础结构，尤其是在培训和新闻传播方面，以期鼓励新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播；

7. 应当回顾《世界人权宣言》第19条，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由，此项权利包括有主张而不受干涉的自由，及通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由，以及第29条，其中规定这些权利和自由的行使，无论在任何情形下均不得违背联合国的宗旨和原则。

8. 新闻部应继续努力，使人们能研究和了解联合国在世界人民间的工作和目标。该部行使其任务时并应在其职责范围内改善整个联合国的形象。为此目的要求该部确保能客观而更有条理地报导并使人们更加了解联合国在下列各领域中的活动：国际和平和安全、裁军、维持和平和达成和平、中东局势、巴勒斯坦问题、自决、纳米比亚、人权、消除一切形式种族歧视和种族隔离、提高妇女地位、经济和社会发展、外债、非洲经济复兴和发展、非法贩毒和药品滥用、阿富汗、柬埔寨和恐怖主义。

9. 委员会充分支持秘书长依照 18 国集团的各项建议为重组和重振该部而作的努力。

10. 委员会建议秘书长在新闻部现有的资源内确保做到下列几点：

(a) 制作的所有材料继续保持编辑的独立性和报道的准确性，采取必要措施以确保其产出报道有关本组织面临各项问题的客观公正的消息，并在出现不同意见时加以反映；

(b) 在审查其作用、绩效和工作方法时，应继续研究采用包括卫星设施在内的先进技术来收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性问题，并就此事向新闻委员会下届会议提出报告；

(c) 考虑扩充由用户付款的电话新闻简报方案；

(d) 同表示愿意通过它们的国家广播网来免费协助联合国恢复短波广播的国家进行合作，并同发达国家和发展中国家中所有被公认在此领域中有能力的广播组织联系，以寻求此种形式的合作；

(e) 新闻部应确保以工作语文对所有联合国的会议作每日报导，其中应忠实而客观地反映所有代表团的观点。新闻部并应同联合国记者协会进行密切合作，向他们提供协助，照顾他们的需要和要求，特别是在新闻稿、记者招待会和新闻简报中提供报导所需的基本资料；

(f) 新闻部在其文件和视听材料中应充分使用联合国的正式语文，并应力求平均使用秘书处的两种工作语文；

(g) 新闻部应确保准时向订户和向联合国新闻中心散发新闻资料；

(h) 继续每年为发展中国家的广播和新闻工作者举办培训方案；

(i) 扩大其向会员国教育机构提供的援助；

11. 新闻部在将来向新闻委员会和大会提出的报告中，特别是涉及新方案或扩大原有方案时，应包括下列事项：

(a) 对于构成其方案预算基础的工作方案内的各个主题，应就新闻部的产出提供更多的资料；

- (b) 在每一主题下采取的活动的费用；
- (c) 就新闻部产品的对象听众和使用者提出更多的资料，并就新闻部收到的反馈数据作出分析；
- (d) 在一份说明这类活动的文件中仔细列出秘书长给予新闻部目前或将来的各项活动的优先次序；
- (e) 新闻部对其不同方案与活动的效果的评价，其中特别应审查方案内部的组成部分和活动；

12. 委员会敦促新闻部按时印出和分发它的出版物。新闻部应继续保持其编辑的独立性，确保它编制的所有文件的准确性，以及确保其报导联合国所面临的问题时能提供客观而公正的消息，并在出现不同意见时加以反映。

13. 应促请秘书长继续努力，确保新闻部能为《发展论坛》的出版建立健全稳定的财政基础，和充分的人力；该刊物应由新闻部负责散发。

14. 委员会认为联合国的新闻中心是向全世界人民传播关于联合国的新闻的最重要途径之一。在这方面，联合国的新闻中心应加强同当地的新闻和教育机构以及非政府组织的直接和有系统的通讯交流，并安排经常对其在这方面的活动进行评价。应尽力与联合国系统的其他外地办事处，特别是联合国开发计划署的外地办事处密切协调，以避免工作重复，协调时应考虑到联合国新闻中心职能的自主性。新闻部应确保人人都能公开和不受阻碍地获得所有的联合国新闻中心的服务，并取得这些中心所散发的一切资料。此外并应加速同尚未建立用电子邮件连接的其余的联合国新闻中心建立这种连接。

15. 强调必须协调联合国系统的新闻活动并确认联合国新闻事务联合委员会在这方面所起的重要作用，鼓励新闻部继续积极参与该委员会的工作。

16. 认识到在联合国的新闻活动免费分发材料是必要的，但是随着需求的增长，在需要和可能时，新闻部应积极鼓励其材料的销售。

17. 应要求秘书长确保所有区域无试电股全面完成其方案。

18. 除双边合作外，联合国系统，特别是联合国教育、科学及文化组织应以向发展中国家提供一切可能支助和援助为目的，同时适当地考虑到它们在新闻领域的利益和需要以及联合国系统内已经采取的行动，特别是：

(a) 发展人力资源作为改进发展中国家新闻和通讯系统的必不可少要素，并支助继续和加强实际培训方案，例如各发展中国家内已由公私部门主持进行的那些方案；

(b) 创造条件，使发展中国家逐渐能运用自己本国资源制作适合本国需要的通讯技术和必要的节目材料，特别是供无线电和电视广播应用的材料；

(c) 协助建立和加强次区域、区域和区域间一级的电讯连接，特别是发展中国家之间的电讯连接；

19. 在这方面，应经常向联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案提供充分支助，该方案是发展这些基础结构的一个重要步骤；

20. 要求在现有资源范围内执行与新闻部活动有关的各项建议，同时考虑到大会所定的优先次序。

附件五

中国对77国集团提出的建议草案的修正案

1. 以下文取代第10段:

应要求秘书长作出进一步努力,迅速消除《联合国年鉴》的积压或建议别的办法使出版正常。《联合国纪事》的格式和印刷有所改进,是可喜的。应鼓励新闻部继续使编辑政策顾到特定对象读者的兴趣。应要求秘书长就这一方面向新闻委员会1989年实质性会议提出报告。

2. 以下文取代第16段:

鉴于无线电节目在发展中国家的的重要性,应要求秘书长确保加勒比股充分执行其方案,包括执行大会第38/28B号决议的规定。中东/阿拉伯股和亚洲股的职责也应予以加强和扩充。

3. 删除第17段。

附件六

德意志民主共和国代表东欧社会主义国家集团提出的 对77国集团建议草案的修正案

1. 以下文代替第2段的导言部分:

充分认识到全世界传播工具在进一步改善国际关系,尤其是加强和巩固和平,加深国际了解,促进正义、平等、民族独立、发展、行使人权和不可分地相连的建立新的国际新闻和通讯秩序方面能起的重要作用,建议大会作出以下呼吁:

2. 在第6段末尾插入下文:

……还应当回顾《为各国社会共享和平生活做好准备的宣言》的规定,在该宣言中,大会除其他外,认识到新闻传播工具在促进国家间和平与谅解概念上所起的重要作用。

3. 插入新的第8(c)段如下:

继续散播联合国按照《联合国宪章》所揭示的宗旨和原则在国际和平与安全、各国人民权利平等和自决、发展与人权等方面进行的活动的新闻;

4. 以下文代替第8(f)段:

尽可能广泛散播世界裁军运动的新闻,以期通知、教育公众关于联合国在限制军备和裁军领域的目标,促使公众了解和支持这些目标;并尽力确保按照在普遍基础上进行此项运动的原则,公平地和及时地散发材料;

5. 以下文代替第8(k)段:

进一步充分地和公正地报导联合国为了能用和平方法全面地、公平地和持久地解决国际冲突,以及预防这类冲突而进行的一切活动,包括联合国维持和平行动所起的重要作用,作为对维持国际和平与安全的一种重要贡献;

附件七

经各区域集团发言人和中国代表讨论 并可作为协议基础的建议草案

*1. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方考虑到新闻自由原则,都应该合作以期达成一个新的世界新闻和传播秩序,这个新秩序的建立是个持续演进的过程,特别以消除新闻和传播领域的现有的不均衡现象、加强发展中国家传播媒介的基础结构和新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播为基础,保证新闻来源的多样化和自由获得新闻,尤其是迫切需要改变发展中国家在新闻和传播领域的依赖状态,因为各国主权平等的原则也适用于这个领域。新秩序还旨在加强和平和国际了解,使人人都能切实地参与政治、经济、社会和文化生活,促进人权以及所有国家之间的了解和友谊。

新秩序绝对不意味着限制新闻的自由和不受约束的流通,也不意味着限制新闻自由应当重新肯定在这个领域仍然发挥核心作用的联合国教育、科学及文化组织,根据该组织协商一致通过的各项决议,为逐步消除新闻和传播领域现存的不平衡现象,鼓励新闻的自由流通和更广泛、更均衡的传播,而不断进行的各项努力;

新闻委员会重申新闻自由是一项基本人权,是联合国所尊崇的各项自由的试金石。

2. 充分认识到尤其在当前局势下全世界传播工具能够自由发挥的重要作用,兹建议:

(a) 应鼓励传播工具更广泛地报道国际社会为促进全球发展所作的努力，特别是发展中国家为取得经济、社会和文化进步所作的努力；

(b) 整个联合国系统应协力合作，通过其新闻机构使人更全面、更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》的原则和宗旨执行任务方面所进行的活动及其潜力，特别着重建立信任的气氛，加强多边关系和促进联合国系统的发展活动；

3. 委员会促请所有国家确保新闻工作者自由而有效地执行其专业职责并坚决谴责对他们的一切人身攻击；

4. 认识到国际新闻分配结构上现存的不平衡现象，特别是影响到发展中国家的不平衡现象，建议亟需注意消除现有的不均衡现象和所有其他内外障碍、亟需注意新闻思想和知识的自由流通和更广泛、更均衡的传播，要使新闻来源多样化，并严重各国人民的利益、愿望和社会文化价值，以此作为达到新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播的步骤；

5. 应敦促整个联合国系统——尤其是联合国教育、科学及文化组织——及发达国家同发展中国家及其传播媒介协力合作，按照发展中国家的需要及其对这些领域所订的优先秩序加强这些国家的新闻和通讯基础结构，促进它们使用先进通讯技术的机会，使它们能够根据它们的社会和文化价值，〔首先是〕考虑到出版和新闻自由的原则，自由和独立地制订本身的新闻和通讯政策。在这方面，应继续维持并加强为发展中国家广播和新闻工作者提供的切合实际的训练方案；

6. 新闻委员会赞赏地注意到尤其是发展中国家之间进行各种区域努力，以及发达国家和发展中国家之间进行合作，以进一步在发展中国家内发展其传播媒介的基础结构，尤其是在培训和新闻传播方面，以期鼓励新闻自由流通和更广泛、更均衡的传播；

7. 在这方面，应当充分支持联合国教育、科学及文化组织通讯发展国际方案，这一方案向公私传播媒介提供支助。

8. 联合国系统，尤其是联合国教育、科学及文化组织，除了双边合作外，还应当致力于向发展中国家及其传播媒介提供一切可能的支持和援助。这种支持和援助，必须适当地考虑到发展中国家在新闻领域的利益和需要，考虑到联合国系统内部已经采取的行动，必须包括特别是下列的支持和援助：

(a) 发展人力资源，因为这是改善发展中国家的新闻和通讯系统所不可或缺的；支助实习训练方案，例如在整个发展中世界已经由政府或民间赞助进行的此种方案，使其能够继续办下去和得以加强；

* (b) 创造条件，使发展中国家及其传播媒介能够以自己的资源发展适合本国需要的通讯技术和必要的节目材料——特别是无线电广播和电视广播所需的材料；

(c) 协助建立和促进在分区域、区域和区域间三级，特别是发展中国家之间的电讯联系。

* 9. 应当回顾《世界人权宣言》第 19 条，其中规定人人有权享有主张和发表意见的自由，此项权利包括有主张而不受干涉的自由，及通过任何媒介和不论国界寻求、接受和传递消息和思想的自由，以及第 29 条，其中规定这些权利和自由的行使，无论在任何情形下均不得违背联合国的宗旨和原则。

* 10. 重申大会对拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动应发挥主要作用，应要求秘书长确保新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动能够得到加强和改善，同时照顾到联合国《宪章》的宗旨和原则以及大会所述的优先领域和新闻委员会的各项建议，以便确保客观地、更加前后一致地报导和更好地了解联合国及其工作。建议秘书长确保新闻部：

(a) 更经常地与联合国教育、科学及文化组织——尤其是在工作层次上——进行合作，以尽量加强该部对该组织进一步促进新闻自由流通和更广泛更均衡的新闻传播方面提供的贡献；

〔(b) 继续同不结盟国家运动、不结盟国家通讯社联营组织、不结盟国家经商新闻综合处和广播组织以及政府间和区域性组织、发展中国家的通讯社进行合作，并且酌情监测不结盟运动、政府间和区域性组织的重要会议，以期促进信息的自由流通以及更广泛和更平衡的散播；〕

(c) 继续传播有关联合国在人权领域的活动的新闻；

(d) 继续传播有关联合国在非殖民化领域的活动的新闻；

(e) 继续传播有关联合国在消除一切形式种族歧视领域的活动的新闻；

(f) 继续传播有关联合国在消除外国统治方面的有关活动的新闻；

(g) 继续传播联合国在国际和平与安全方面的有关活动的新闻；

(h) 尽可能普遍地传播有关经济和社会发展问题以及有关旨在解决外债问题的国际经济合作的新闻；

(i) 不遗余力地普遍传播和宣传《1986—1990年联合国非洲经济复苏和发展行动方案》和非洲国家为达成复苏和发展而作的重大努力以及国际社会为缓和非洲当前的严重的经济情况而作的积极反应；

(j) 尽可能普遍地传播有关世界裁军运动的活动的新闻，并尽一切力量在全世界进行传播。

(k) 按照联合国有关决议的规定，继续充分和准确地报导联合国有关中东局势和巴勒斯坦问题的所有活动，并就此事于1989年向新闻委员会第十一届会议提出报告；

(l) 加强活动和传播关于种族隔离政策和行为的新闻，适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际传播工具的单方面措施和官方审查制度，并就此事于1989年向新闻委员会第十一届会议提出报告；

(m) 继续传播有关下列事项的新闻：对纳米比亚的非法占领、其被压迫人民为争取自决、民族独立和自由而进行的斗争以及迅速全面执行《联合国纳米比亚计划》的必要性；

(n) 继续就联合国在非自治领土局势方面的活动作出充分报导；

(o) 进一步就联合国所有维持和平部队的活动作平实而充分的报导；

(p) 就联合国关于一切形式的恐怖主义的决议，包括第40/61号决议继续传播有关新闻；

(q) 加强与提高妇女地位和妇女在社会中的作用有关的新闻方案；

(r) 加强报导联合国系统及其会员国为推行禁止非法贩运麻醉品和滥用麻醉品运动所作的努力；

〔(s) 充分和公正地报导联合国旨在完全通过和平方法为国际冲突达致全面、公正和持久解决的所有活动，并特别重视阿富汗和柬埔寨及其周边的局势。〕

11. 考虑到目前的国际局势，新闻部应继续努力，促进全世界人民对整个联合国系统的工作和目标的真实了解。在这方面，建议秘书长确保新闻部做到下列几点：

(a) 制作的所有材料继续保持编辑的独立性和报道的准确性，采取必要措施以确保其产出报道有关本组织所面临各项问题的客观公正的消息，并在出现不同意见时加以反映；

(b) 在审查其作用、绩效和工作方法时，继续研讨采用包括利用卫星设施在内的现代化技术，以收集、制作、储存、传播和分发新闻材料的可行性，并就其对现用安排的影响向新闻委员会1989年实质会议提出报告；

(c) 考虑扩充由用户付款的电话新闻简报方案；

提议这段案文以供两个区域集团发言人审议，并未均讨论。

(d) 同表示准备通过它们的国家广播网来免费协助联合国恢复短波广播的国家继续合作，并鼓励对公认在这个领域具有能力的发达和发展中国家，扩充这种方式的合作；

(e) 采取充分措施，以恢复暂时停播的预先录音的无线电广播节目，同时考虑到有效加以利用和对听众产生最大影响的目标，并就此事向新闻委员会第十一届会议提出报告；

(f) 继续每年为发展中国家的广播和新闻工作者举办培训方案，并以与联合国有关的问题为重点；

(g) 扩大向会员国教育机构提供的所有援助，并为教育工作者和教育政策制定人举办研讨会；

(h) 保证每日以两种工作语文报导联合国的所有会议，忠实和客观地反映所有代表团的意见。新闻部应当继续同联合国记者协会的成员进行密切合作，向他们提供协助，照顾他们的需要和要求，特别是在新闻稿、记者招待会和简报等方面向他们提供报导所需的基本资料；

(i) 在其文件和视听材料中应充分使用联合国的正式语文，并应力求平均使用两种工作语文；

(j) 确保准时向订户和向联合国新闻中心散发新闻资料。

12. 委员会敦促新闻部准时制作和散发出版物。新闻部应继续保持编辑的独立性、确保编制的所有文件准确无误，和保证它的文件对联合国组织所关切的事项提供客观的消息，并在意见分歧时照顾到各种不同的意见。特别是在准时出版《联合国年鉴》方面，应促请秘书长作出进一步的努力。它乐于见到《联合国纪事》的格式和印刷也有改进。〔它鼓励新闻部继续把编辑政策同特定听众对象的利益结合在一起。〕

13. 委员会促请秘书长继续努力，确保《发展论坛》和《非洲复苏》等出版物能建立健全稳定的财政基础。

14. 委员会确认联合国的新闻中心为向全世界人民传播关于联合国的新闻的重要途径之一。在这方面，联合国的新闻中心应加强同当地的新闻和教育机构以及非政府组织的直接和有系统的通讯交流，并安排经常对其在这方面的活动进行评价。应尽力与联合国系统的其他外地办事处，特别是联合国开发计划署的外地办事处密切协调，以避免工作重复，协调时应考虑到联合国新闻中心职能的自主性。新闻部应确保人人都能公开和不受阻碍地获得所有的联合国新闻中心的服务，并取得这些中心所散发的一切资料。此外并应加速同尚未建立用电子邮件连接的其余的联合国新闻中心建立这种连接；

15. 强调必须协调联合国系统的新闻活动并确认联合国新闻事务联合委员会在这方面所起的重要作用，鼓励新闻部继续积极参与该委员会的工作；

16. 认识到在联合国的新闻活动免费分发材料是必要的，但是随着需求的增长，在需要和可能时，新闻部应积极鼓励其材料的销售；

17. 要求秘书长按照联合国宪章和大会第41/213号决议的有关规定，确保新闻部的改组和结构改革能加强和提高新闻部任务范围内各项方案和活动的产出，同时考虑到工作人员员额，尤其是高级职位的公平地理分配的必要；

18. 鉴于发展中国家无线电方案的重要性，应要求秘书长加强各区域无线电股即非洲、亚洲、加勒比、欧洲、拉丁美洲和中东^(*)和反种族隔离无线电股的效率和确保他们充分执行其方案，包括执行大会第38/82B号决议的规定；

19. 新闻部向大会新闻委员会提交的今后报告，尤其是关于新方案或关于扩大现有方案的报告应包括：

(a) 关于新闻部在每一个列入其工作方案的题目的产出的更适当资料，这些资料构成方案预算的基础；

(b) 对每一题目进行的活动的费用；

(c) 关于目标听众、新闻部产品的最终使用和新闻部收到的反馈数据的更适当

资料；

(d) 一份说明，其中详细指出秘书长在关于新闻部目前和今后活动的文件中给予这些活动的优先次序；

(e) 新闻部对其不同方案和活动的功效的评价，特别是关于审查内部方案组成部分和活动的不断需要。

20. 要求在现有资源范围内执行与新闻部活动有关的各项建议，同时考虑到大会所定的〔该等〕优先次序。

*21. 新闻委员会完全支持秘书长根据大会第41/213号决议的有关规定，继续努力改组和振兴新闻部。新闻委员会请秘书长就大会第41/213号决议的执行情况向大会第四十三届会议提出报告，第41/213号决议规定，改组计划除其他外，应避免对各方案产生不良影响，同时铭记必须谋求达到工作人员的效率的最高标准。在大会对本报告采取行动之前，应防止不按第41/213号决议的有关规定，改动或取消各种方案。

* 有待进一步协商。

〔 〕有待进一步协商的字句。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
